

オーロラ

冬

カナダのライフスタイル誌・1997-98年冬 第21号



カリブ海の真珠、キューバ
の旅・水口宗成/アクロス
カナダ私のカナダの冬の過
ごし方/パソコン何でも聞
いて下さい！森貞一弘/半
分のドーナッツ・長井菜美

3ドル50セント

All Nippon Airways

アメリカ・カナダから日本へ週32便 快適な空の旅をお届けしています。

ファーストクラス
ザ・フルフラットシート
(180度フルリクライニング) 登場*

CLUB ANAビジネスクラス
余裕のシート間隔50インチ(約127cm)*



ニューヨーク～東京	毎日便
ワシントンDC～東京	週4便(月・水・金・日)
ロサンゼルス～東京	毎日便
ホノルル～名古屋	毎日便
バンクーバー～大阪*	毎日便

ご予約は・お問い合わせは全日空予約センター
1-800-262-2230(日本語サービス)までどうぞ。

ANA **全日空**

*ニューヨーク・ワシントンDC・ロサンゼルス～東京間でご利用いただけます。◆エアカナダとの共同運航便です。

C O N T E N T S

オーロラ 冬

カナダのライフスタイル誌

1997-98年冬 第21号

カリブ海の真珠、キューバの旅	水口宗成	8
世界のホット・スポット、ホット・カントリー		
アクロス・カナダ、私の冬の過ごし方		10
長くて寒いカナダの冬を楽しく		
ゆきかう想いの中で「半分のドーナツ」	長井東美	13
BC州誕生の地、フォートラングレー	片山睦美	12
「お茶と焼き物」陶器作りを楽しむ新宗楓先生	杉山園子	22
「パソコン、何でも聞いて下さい!」	森貞一弘	26
パソコン、インターネット、Eメール		
「ダンス・ダンス・ダンス」	村越直子	30
新潟県安塚町田舎屋の合宿創作体験		
「アメリカの病院」ジョン・ホプキンス病院で働いて	岡本左和子	34

冬のイベントカレンダー		2
某月某日「ある外交官の里帰り」	半田宏治	5
見たり聴いたり試したり		6
腕組みにご注意を!	青柳俊明	14
東京裏通信「異業種懇談会」	尼子三矢子	15
表紙版画「Healing Hands」	松原直子	16
トレーディング・ルームから	水谷雅和	17
ロッククライミングに挑戦	梶原由佳	18
ニューヨークお上りさんの記	シェマーゆみ	19
「しこり」コリゴリ記	真矢ときこ	24
不老長寿の薬「鹿茸」	後藤順子	25
日塔富夫の映画エッセイ		32
インサイド・アウトサイド	高中公男	33
星学エッセイ「昴」	月華麗	36
「アヒルの天国」隣人の待人		37
自然化粧品・フレックスの宮崎兄弟		38
OCS新刊紹介「ナチス売った男」	鈴木雄一郎	39
編集室から		40

表紙 松原直子

デザイン 山本博・野尻佳子

1部3ドル50セント



イベント

★イベント

▽「サイキック・ショー」

二月十三日～十五日
 霊視・神秘・予言・星占い、手相、
 カード占い、コンピュータ占い等の
 紹介。個別占い本と健康食品等の
 販売、講習会等

入場料 大人八ドル、子供五ドル
 カナディアン・ナショナル・エクスピ
 ション・トレード・センター西館
 問い合わせ (416) 461-5306



▽「カナディアン・ワークショップ展」

三月六日～八日
 夢のワークショップ、子供コーナー、
 クラフトなど百以上の展示、全部、
 木材工芸に関する物。

入場料 大人八ドル、子供六ドル
 Hall 5, International Centre, 6900
 Airport Rd.
 問い合わせ (905) 475-8440



▽「フラワー・ショー」

三月十一日～十五日
 春の訪れを告げる花々と、園芸シ
 ョー。講習会もあります。

入場料 大人十ドル、子供九ドル
 Metro Toronto Convention Centre
 225 Front St. West (888) 256-6677



▽「メープル・シロップ祭り」

二月二十六日～四月十二日
 クレインバークで、昔ながらのメー
 プル・シロップの製造法の紹介。

大人 五ドル、子供、学割 三ドル
 Kortright Centre for Conservation
 9550 Pine Valley Dr.
 問い合わせ (416) 661-6600

★コンサート・公演

▽「デイズ・オン・アイス」

十二月二十五日～三十日
 「美女と野獣」のロマンティックな愛
 と感動の物語をアイススケートで
 再現。

スカイドームにて
 問い合わせ (416) 870-8000

▽「ミュージカル・シカゴ」

二月十八日～
 究極のブロードウェイ・ミュージカ
 ル、殺人事件を忘れさせるほどの
 ダンスと歌で貴方を魅了します。

The Princess of Wales Theatre
 300 King Street (416) 872-1212



▽「ヘンゼルとグレーテル」

一月二十三日～二月七日
 童話「ヘンゼルとグレーテル」より。
 お菓子の家は、この新作オペラに不
 思議な要素を加え、あなたをもう
 一度、子供の夢の世界へと導きま
 す。英語、又は英文字幕付き
 カナディアン・オペラ・カンパニー
 222 Front St. East (416) 363-8213



NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.

航空海上輸出入貨物輸送／倉庫保管／トラック運送／
 海外・国内引越し／事務所移転…その他何でもご相談下さい。

「運送のデパート日新」国際ネットワーク

日本国内、米国、イギリス、ドイツ、オーストリア、スペイン、イタリア、
 香港、シンガポール、タイ、中国、ロシアの各営業拠点を結び
 "NISSIN" による安くて、早くて、確実なサービスを提供致します。

TORONTO/ 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3
 Tel: (416) 674-0503 Fax: (416) 674-0881
 VANCOUVER/ #150 2501 Viceroy Place Richmond, B. C. V6V 1Y9
 Tel: (604) 276-9691 Fax: (604) 276-0881

バンクーバー

★イベント

▽ポーラーベア・スイム

一月一日

毎年元旦恒例の寒中水泳大会。平均水温五度から七度の北太平洋の海で、海中にどれくらい浸かっていられるかを競う。新年早々、何千人もの参加者と大勢の見物人で盛り上がる。参加希望者は当日午前十時から十二時までの間に現地で登録を済ませること。参加費は無料。
場所：ダウンタウンにあるイングリッシュベイ

▽第十三回ブラッケンデール・ウィンターイーグル・フェスティバル

一月一日ー三十一日

バンクーバーとスキーリゾート、ウイスキーの中間にあるブラッケンデールには、毎年この時期になると白頭鷲の群れが川を遡上する鮭を求めてやって来る。その数は北米でも一、二を競うほどで、一月十一日に行われる「イーグル・カウント」はこのフェスティバルのメインイベント。早朝、ブラッケンデール美術館で登録をし、飛来する白頭鷲の数を数える。期間中はイーグル写真コンテスト、白頭見学ツアー、レストランでのスペシャルメニューなど数々の催し物が計画されているので、ウイスキーヘスキの途中で立ち寄ってみるのはいかが。カメラと双眼鏡を忘れずに。

▽チャイニーズ・ニューイヤー

一月二十八日ー二月十四日

中華街にある中山公園、Dr. Sun Yat-Sen Classical Chinese Gardenを中心にドラゴンダンスやパレードなどでにぎやかに新年(旧正月)を祝う。



▽バンクーバー・ブレイハウス国際ワインフェスティバル

三月三十日ー四月五日

場所：トレッド&コンベンションセンター

カナダのワインをはじめ、世界各地のワイナリーから五百種以上のワインが供され、テイスティングできるワイン好きには見逃せないイベント。今年で二十年目を迎えるこのワイン祭りは北米で最大かつ人気の高い、バンクーバーに春を告げる国際的なイベントに成長。期間中はテイスティングだけでなく、セミナーやワインに合う食事を楽しめるイベントなど数多くの企画があるので、入門車から通の人までこの催しは見逃せない。

★ダンス「リバーダンス」

一月九日ー三月一日

九七年グラミー賞「ベストミュージック・ビデオ」部門受賞の

歌とダンスの公演。

場所：フォードセンター

開演時間：午後八時、水、土、日のマチネは午後二時

チケット料金：平日、マチネは六三、七三、八三ドル。金、土は七三、八三、九三ドル。水マチネ五三、六三、七三ドル。

予約購入(604)280-2222

★バレエ「ロミオとジュリエット」

二月二十五日ー二十七日

ロイヤル・ウイニペグ・バレエ団が贈るシエークスピアの名作。ルネッサンス様式の豪華な舞台セットも一見の価値あり。

開演時間：午後八時

場所：クイーンエリザベス劇場

チケット料金：十七ー四五ドル

予約購入：チケットマスター

(604) 280-3311

★オペラ「ラ・ボエーム」

三月二日、四日、二六、二八、三十日、四月二日、四日

ブッチーニの代表作とされるオペラの一つ。貧しい詩人と病身のお針子の恋物語を中心に、彼らを取り巻く人々の日常を詩情豊かに描いた作品。

場所：クイーンエリザベス劇場

開演時間：午後七時三十分

チケット料金：火、木、月三三ー八五ドル、土三三ー九十ドル

予約購入：バンクーバー・オペラ・ボックス・オフィス(604)683-0222

チケットマスター(604)280-3311

日新トラベル

NISSIN TRAVEL, a division of
NISSIN TRANSPORT (CANADA) INC.



出張、家族旅行、その他何でも

旅のことなら日新へご相談下さい。

TORONTO 42 Voyager Ct. N. Etobicoke, ONT. M9W 4Y3

Tel:(416)674-7057 Fax:(416)674-0881

★コンサート

▽「ローリング・ストーンズ」

Bridges to Babylon Tour 97-98

一月二十八日

場所：BCプレース

チケット料金：四五・五―五六六ド

ル
チケット購入：チケットマスター

(6040380-444



▽バンクーバー交響楽団

○マスターワークス・シリーズ

・モーツアルト、ブラームス

一月十日、十二日午後八時開演

・ペーターベン、ドビュッシー

二月十四日、十六日午後八時

・チャイコフスキー、ショスタコビッチ

二月二一、二三日、午後八時

○大作曲家シリーズ

・ベルディ特集

一月二四、二六日午後八時

・ガーシュイン生誕百年記念特集

三月七、九日、午後八時

○ポップス&シンフォニー

伝説のジャズシンガー、エラ・フィッ

ツンエラルドを偲ぶコンサート。

場所：オーフィアム劇場

料金：一九・七五―五四ドル

予約購入：(604)280-3311

問い合わせ：バンクーバー交響楽
団 (6040876-3434

モントリオール

★ショー

▽キャバレ・ド・カジノ「アラン・ショ
ケット・ショー」

モントリオールの新名所、カジノ・

ド・モントリオールの年末マジック、

ディナーショー。ショケットの相手

役、シャンタル・ユルマンブーフのア

クロバット付き。十二月三十一日

まで。午後六時から。料金六三―

七三ドル。

問い合わせ(514)392-2746 EX4425

1-800-665-8895

★イベント

▽モントリオール国際自動車ショー

一月二三日―二月一日

九八年型新車ショー、一月にモン

トリオールからスタートして、トロ

ント、バンクーバーに回る。今年車

を買い替える予定の方、車に関心

のある方は必見。

オリンピックパーク、問い合わせは

(5140331-6571



▽モントリオール・ナショナル・ホー
ムショー

二月二七日―三月八日

春を前に開かれる住宅ショー、ホー

ムリノベーション、家具の買い換え
などのアイデアがいっぱい。
オリンピックパーク
問い合わせ(514)527-9221

★コンサート

▽ローリング・ストーンズ・コンサ
ー

一月十一日、午後七時半

チケット六十ドルから三九・五ド

ル、オリンピックパーク

問い合わせ(5140339-2554

▽モントリオール・シンフォニー

・「エヴリン・グレニーのバーカッショ
ンとの共演」

(二月六日、午後八時)

・「R・シュトラウスとホルンの名人」

シャルル・デュトワ指揮

(二月十一日、午後二時半)

・「カナディアン・プラスとの共演」

シャルル・デュトワ指揮

(二月十三、十四日、七時半)

・「子供コンサート」

グレゴリアン聖歌からラップまで

リチャード・ヒートリック指揮

(二月二十五日、Platypus Theatre

午後二時半)

・「マラー、夜の歌、交響曲第七

番」ヴァシリ・シナイスキー指揮

(二月二七、二八日、午後八時)

・「バインスタイン、ウエストサイド

物語」ピアノ、ジョン・キムラ・パー

カー、アラン・ギルバート指揮

(二月一七、一八日、午後七時半)

・「ユカベカ・サラステ、モントリ
オール・デビュー・コンサート」
トロント・シンフォニーの常任指揮
者、ユカベカ・サラステが初めてモ
ントリール・シンフォニーを振るペー
ターベンの交響曲第三番他。
(三月三日、午後八時)

以上、ウィルフレド・ベレティエ・
ホール、問い合わせ(514)842-9951

★アート

▽モントリオール美術館

・「コンプリシティ」

このコレクションから子供と教師
が想像力を発展させた？異色作
品。五月三十一日まで



・「ハズバンド・アンド・ワイフ」

米国のジョン・マーフィー、カナダの
版画家の草分けセル・バラの二
人にいる家族と恋人達を描いた作
品百十一点。

一月二九日―四月十九日まで
問い合わせ(514)844-5400



冷戦も今や過去形になってしまっ
たが、四十年前未だ東西対立が激
しかった頃はパウ・ポリティックス
名の下に事実関係が歪められ、不
当な扱いまで受けて、その華麗な業
績さえ消し去られてしまったカナダ
人外交官がいた。しかし今になって
やっと日本とカナダの間でテレビド
キユメンタリーの形で真実が蘇りつ
つある。

この番組は一九五七年四月、駐
エジプト・カナダ大使がカイロ市内
のナイル河を見下ろすオフィスビル
の階段を一步一歩昇りつめ、やがて
屋上に達すると、メガネ、腕時計、
カフスポタンを一つづつ外し、胸の
ポケットから遺書を取りだし、丁寧
に重石をしてから一氣にビルを飛び
降りて非業の死を遂げるシーンでス
タートする。

ハーバート・ノーマン。一九〇九
年カナダ人メソジスト系宣教師ダニ
エルを父として長野県に生まれる。
長じてカナダに戻りトロント大学で
学ぶ。生来のアカデミックの関心の
高さから、更にケンブリッジ大学、ハ
ーバード大学にて研修を続け、その
後外交官としてカナダ外務省に入る。
その間著作も手がけ、「日本におけ
る近代国家の成立」忘れられ
た思想家「安藤昌益」等戦争直後
の日本の進歩派インテリから高い評
価を受ける程の学究肌外交官であっ
た。

ノーマンの業績の中で特筆すべき
は終戦直後GHQマッカーサー元

帥の右腕として日本の占領行政で
活躍したことである。元帥はノーマ
ンの日本語だけでなく日本の文化
風土に関する博識を殊の外賞讃し
又影響を受けたと云われている。し
かし好事魔多しで、東西対立が激
化するにつれ、GHQ内部も右派と
左派に分極化し、学生時代からリベ
ラルの傾向が強かったノーマンは保
守系米軍関係者によって目の敵にさ
れてしまう。そこでカナダ政府もノ
ーマンの前歴を徹底的に洗い出し、
何ら問題がないことを確認するので
あるが、あの悪名高きアメリカのマ

某月某日

ある外交官の里帰り

ハーバート・ノーマンのこと

半田宏治

ツカーシズム「赤狩り」の狂気には抗
しきれず、これ以上カナダ政府や日
本人を含む学究仲間を巻き添えに
したくないというノーマンの憤まし
さが災いして、エジプト大使時代の
悲劇につながっていくのである。

そもそもノーマンはメソジスト派
の父親の影響を受けて、弱者、敗者
に対する同情心は人一倍強かったら
しい。大恐慌時の無数の失業者を目
にして一時社会主義に関心を向け
たこともある。占領行政では日本人
軍属の戦犯に対して極刑の代わりに

日本古来の島流しを進言したりし
た。エジプト大使時代の時にスエズ
動乱を経験するが、カナダがインシ
アタイプを握った国連軍のエジプト
進駐が解決の糸口になった。それは
当時のナセル・エジプト大統領がノ
ーマンの人格を信じたからと云われ
ている。誰よりもノーマンが新興国
エジプトの立場を理解していたから
であろう。後にピアソン・カナダ首相
は本件でノーベル平和賞を授与され
るが、エジプトにおけるノーマンの外
交手腕なしにはあり得ないことであ
った。それ程の功績のあったノーマン
が超大国のエゴに弄ばれたのは悲し
い現実であった。以来四十年経ち、
未だにオタワではノーマンの能力を
惜しむ声も多く、その名誉回復をは
かる動きは何度かあったらしい。し
かし例によって予算不足の壁は厚
く、実現は困難視されたのである。

別の観点からノーマン・プロジェクト
を考える在加日系企業がある。
その支店長氏はアメリカの陰にかく
れた感のあるカナダはすべてについ
て過小評価を受けてはいないかとい
う考えを持っている。日本で育ち、日
本と北米文化に深くかかわったその
生い立ちからして、ノーマンはライ
シャワー大使に似ているが、片やア
メリカ大使であるが故に知らない者
はいない。ところが戦後初代駐日大
使を勤めたノーマンを知っている者
はほんの一握りの日本人しかいな
い。この認識ギャップを埋められれ
ば日加関係に少しでも寄与できる
かも知れないということで、この企
業スポンサーがついてドキュメンタリ

ーの制作が動き出したのである。

この予算総額は一企業の売上高
から云うと雀の涙でしかない。しか
しこのプロジェクトにコミットした支
店長は日本での忙しい出張スケジュール
をぬって神田の古本屋街でノ
ーマンの著作を探し出したり、東京の
カナダ大使館を訪ねて、かつてそこ
の主であったノーマンの足跡を調べる
といった熱心さを示し、スポンサ
ーを超越した熱意がドキュメンタリ
ーの完成に大きく貢献していること
を喜ぶたい。ノーマンという人柄が
地味で、全くコマースリズムとは
無縁の学究肌であるから、スポンサ
ーとしての見返りはゼロと云ってよ
いだろう。しかも実質的には唯一の
支援者であるのに、その事実は字幕
でもほとんど触れられていない。こ
ういうアブローチは新鮮で好感さえ覚
える。今後の日系企業活動のあり方
さえ示しているように思えるのだ。

このドキュメンタリーは近く完成
し、来年の長野オリンピック大会を
目指して日本とカナダで同時に公
開される予定という。又次回軽井
沢で催される日加経済人会議でも
上映されるはずで、ノーマンの業績
が少しでも多くの人々に再評価され
て欲しいものである。

信州で生まれ、幼少を過ごし、そ
のたたずまいをこよなく愛した軽井
沢で、ノーマンの話題に花が咲け
ば、何よりの里帰りになるであろう。
ここに至るまで物心両面で支援を続
けた在加日系企業に心から敬意を
表したい。



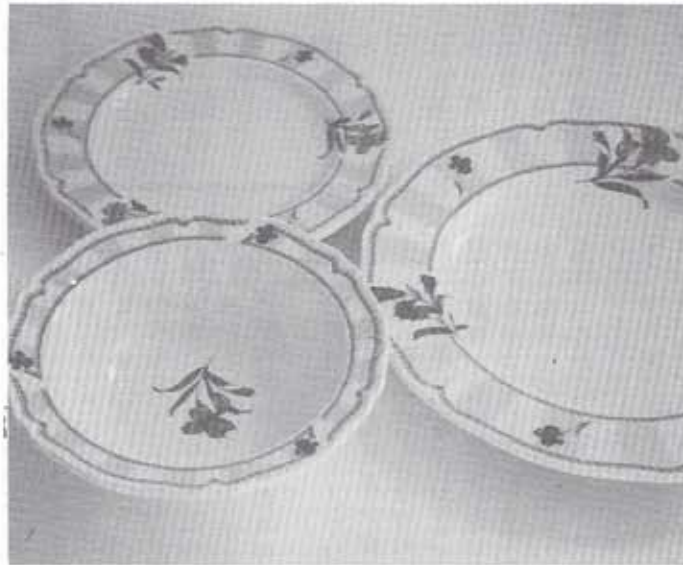
◇便利なオーブンに入る食器



電子レンジよりオーブンで暖めた方がおいしく食べられますが、オーブン用の器に入れ替えて暖めるのが面倒だと思っていた矢先、偶然購入したのがオーブン、電子レンジ両方に使用可能というのりたけのストーンウェアの食器です。アイランド製でバターも落ち着いて上品な中に親しみがあります。ワイルド・ベリーというパターンも魅力的でしたが、買ったのはサマー・エステートという明るいシンブルな花柄。随分雑に扱ってもびくともせず、丈夫で日常食器としてもつてこいです。お皿の上にホイルを敷いて肉や魚を焼き、焼き上がったらホイルを抜きとって熱いお皿のまま食卓に出せるので便利です。スチュー、グラタン、キッシュ、クレープなどはそのままお皿やポウルに入れて暖めます。焼き肉などは文字通りシズリングの状態が出てきます。オーブンを使うことが多い外国での生活には欠かせない食器だと思いました。

陶磁器には軟質磁器のポーンチャイナと硬質磁器のポーセレン、陶器のアーズンウェアの三種

があり、他に石器のストーンウェアがあります。オーブン使用は電子レンジより高温になるので、温度によりガラス化の度合いの多いポーンチャイナやポーセレンは適しません。陶器なら電子レンジ、オーブン両方で使用できますが、それでも極端な温度の変化には耐えられません。ストー



ンウェアの場合は、プレヒートした高温のプロイナルに冷たいお皿を入れたり、高温の食器をいきなり濡れ布巾や冷たいステンレスの上に置くことだけ避ければ、安心してオーブンに入れます。(K)

◇不老長寿の薬「ギンコ・バイロバ」

最近、銀杏の葉が老人性痴呆症に効くことで話題になっているのをご存じですか。銀杏の葉を乾燥させて作ったギンコ・バイロバは強力な酸化性物質のハーブで、血液の循環を高める効果

JTB

ご旅行の御相談は
お気軽に JTB へ!!

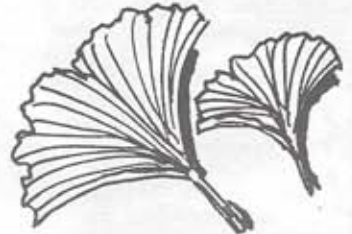
JTB INTERNATIONAL (CANADA) LTD.

Royal Trust Tower, Suite 3105, 77 King Street West
Toronto, Ontario M5K 1E7 Fax: (416)367-4859

Tel: (416)367-5824 (JTBI)



航空券、ホテル、レンタカー、ツアー、クルーズ



でよく知られています。その結果、心臓や脳の隅々まで酸素の供給量を増やし、精神作用の機能を助け、筋肉痛を和らげ、血圧を下げ、血液の凝固を阻止する効果があります。また、不老長寿の薬とも言われています。

抗酸化物質とは遊離した酸素を体内で作ることを阻止する物質で、ビタミン、ミネラル、酵素などがあります。この遊離元素は体細胞を傷つけ、免疫機能を弱めて、退行性の心臓病や癌を引き起こす要因となり、この過程は老化の過程でもあることで、科学者の間ではよく知られています。

【用途】うつ病、頭痛、記憶喪失、耳鳴り、喘息、湿疹、心臓や腎臓障害

効果を見るには、最低二週間は服用すること。副作用は特に明記されていません。健康食品店でカプセル剤として販売しています。(順)

◇セリーヌ・ディオンの新CD
「レット・トーク・アバウト・ラブ」

バーブラ・ストレイサンド、ルチアノ・パバロツティとのデュエットで話題を呼んでいるセリーヌ・ディオンの新CD「レット・トーク・アバウト・ラブ」を早速買って聴いてみた。セリーヌ・ファンではないが、ポピュラー界の女性トップシンガーで、

ケベック出身の仏系カナダ人で、芸能一家の末っ子に生まれ、十四才の時から舞台上に立ち、育ての親の二十六才年上のマネージャーと結婚して、去年は年収六千万ドル云々とか等々、ともかく話題になることが多いからだ。この新CD、発売二週間足らずでカナダ国内で二十五万枚の売上げを記録した。共通語の英語で歌い、世界のセリーヌとなった今でも、ケベックのスマールタウソンのルーツを大切にしている点が好感が持てる。目玉のデュエットから聴いてみる。ストレイサンドとディオンは、同じような声質なので、どうかと思っていたが、この曲「Tell Him」はストレイサンドの鋭いふくらみのある声とディオンの



繊細で情感のある声がマッチしてきれいなデュエットに仕上がっている。パバロツティとの共演、「I hate you then I love you」は、パバロツティのワーディングの表現のうまさはずが、ピージーズとの共演「Immortality」、「タイタニック」のラブ・テーマ、「My heart will go on」のドラマティックな歌唱など変化に富み、聴き応えがあるアルバム。スペイン語で歌う「アマール・アシエンド・エル・アモール」も一曲入っていて、マルチリンガル歌手らしい風貌を加えている。最近見たテレビのインタビュ番組で、ディオンの一番多く使った言葉は「ショービジネス」という言葉だった。ショービジネスの環境に生まれ育った根っからのプロのたくましささりとサービスピ精神が感じられた。

(K)

FUJITSU



富士通カナダ

2800 Matheson Blvd. East, Mississauga, Ontario L4W 4X5
Tel: (905)602-5454 Fax: (905)602-5457

【取り扱い製品】

パソコン周辺機器、小型プリンター、磁気ディスク
LAN敷設、NTサーバー、各種システム・ソフトウェア、
銀行端末、大画面プラズマディスプレイetc.

※日本語環境(日本語PC等)のお問い合わせは八尾(やお)までどうぞ。

the Last Communist Country

最後の共産主義国

世界のホット・スポット、ホット・カントリー

カリブ海の真珠 キューバの旅

歴史と自然に恵まれた

水口宗成



アル・カポネが所有していたヴィラ(別荘)、ヴァラデーロ

食事は毎日三食パフエが用意されており、昼は水着のままビーチでB・B・Q、夜は予約をすればアラカルトの料理も選ぶことができる。夕食の後は毎晩日替わりでダンス、演劇などのエンターテイメントも楽しめる。バーはビーチはもちろん、ホテル敷地内の至る所にあり、ヘミングウェイが毎日飲んでいたといわれるMOITTO(モヒート、注)などを一杯ずつついでに作ってくれる。ほぼ二十四時間オープンしているので便利だ。夜更かしする人のためにミッドナイト・スナックなるものも用意されている。毎日何も考えずに遊んで、おなが空いたら食べ、飲みたいたけ飲み、疲れたら寝るだけ。極楽だ。その上従業員達がとつても親切この上ない。カナダにいたり時々サービスの押し売りと感じることがあるが、この人達は控えめな笑みを浮かべながらそつなくサービスをする感じ。表現が難しいが、とにかく気持ちがいい。男性も女性も健康的でとても魅力的だ。

バンドを聴きながら、ジャングルのボートツアー



トロントに赴任して最初のロングバケーション。本当はカリブ海クルーズと決めていた。オーロラ一九九七年春号の苦しみのカリブ海クルーズ・航海(後悔)の巻を読むまでは：。しかし、結果的に、アメリカにいては行きにくいという安易な理由とあるカナダ人の薦めで選んだVARADERO,CUBA(ヴァラデーロ、キューバ)にはまさに極楽と呼べるバケーションが待っていた。

☆ホテル名入りの腕輪をされて

まず、申し込んだ旅行プランが良

かった。今流行のALL INCLUSIVEプランホテルヘチェックインすると同時にホテル名の入った腕輪をされ、それを見せるとあらゆる施設にフリーパスだ。テニス、バスケット、エアロビクス、ビリヤード、卓球、ダンスレッスン、スペイン語教室……。およそ想像できるすべての施設がある。プライベート・ビーチにはあらゆるマリンスポーツが揃っており、何でも自由に利用できる。海はハワイ並みにきれいで人が少ないのがいい。

☆至れり尽くせりのホテル

☆お気に入りカクテル、モヒートとキューバ・リブレ

ちなみに筆者が気に入ったカクテルは、前述のMOITTOとCUBA LIBREというコーラに(コーラといってもいわゆるコココーラではなく、南米産のまがいもの)ライムとハバナ・クラブというキューバ産ラムを加えたもので、今でもうちでコーラを飲む時はいつもラムを混ぜている。

(注)MOITTOは砂糖、ソーダ、ライム、氷、ラム、ミントの葉で作る(らしい)。



ホテルのチェ・ゲバラのサインの前で水口夫妻



ハバナの城塞跡の土産物屋

◇ハバナ一日ツアー

今回のキューバ旅行は「カナディアンのようにバケーションを過ごすこと」がテーマだった。ビーチでのんびり一週間過ごそう、そう思っていた。しかしそこはやはり日本人。三日目にしてじっとしていられなくなり、首都ハバナへの一日ツアーに参加した。そこで見たものは貴重な財源として観光地化されたVARADEROとはまったく別の貧しい途上国の姿があった。

ハバナはVARADERO ヴアラデーロから約百四十キロある。バスから見える景色はバナナ、椰子の木、シガールの葉、サトウキビばかり。しかしハバナに近づくと意外と大きな建物がたくさん見えてくる。

街に着くとあちこちで工事をして

も小さな道具を使い、手で割っている。バスから降りた途端、多数の小学生在メモとペンを持って近寄って何か言ってくる。スペイン語だからよく判らなかつたが、瞬時に似顔絵を描いてそれを買えと言っているらしい。ツアーに参加した一人は眼鏡をかけてヒゲを生やしていたので、特徴が掴みやすく、たちまちそっくりの似顔絵を描かれ、しつこくせまられていた。赤ちゃんを背負った女性がこの子に何かと言って物乞いをしている。やはり貧しさは深刻なのだろう。ツアコンによると平均月収は二百米ドル程度だそう。それを聞いてハバナ・ツアーは一人五十米ドルとボラれていることに気が付いた。

☆マクドナルドもケンタッキもな

普通どこの国を旅行してもいかに金持ちといった人を見かけるのかが、首都ハバナでさえそんな人は一人も見かけなかった。

人種が多彩だ。ホテルの従業員に白人がいたのはホテルだからと納得していたが、真っ白か真っ黒な人は一割くらいずつで、残りの人々はその中間で様々な色をしている。チャイナタウンもあるのだが、筆者の住むスカポローとは違い、一度も中国人と間違えられなかった。あまり日本人が旅行するとは聞いたことがないが、あやしいシガー証人達が、「トウキョー・ハマキ・ジャパン」などといつて近づいてくる。どこの国でも日本人はいいカモなのであろう。

街の作りは全体的に古く、戦いの跡と思われるようなあちこちの建物

に見られる。当然マクドナルドもケンタッキもない。売っているものはMADE IN USAはなく、多くはカナダ、メキシコ、スペイン、イタリア製だった。

☆街中至る所にある「赤の顔

ヴアラデーロでも気が付いたが、街中にキューバ革命の英雄「CHE GUEBARA」の顔がある。アルゼンチン生まれのCHEはキューバ革命の後、南米にも共産主義を広めようとしてボリビアで殺されたと伝えられる。(最近、CHEの遺体がボリビアで発掘され、キューバに戻ってきた)。学校で生徒達は「PIONEERS OF COMMUNISM. WE SHALL BE LIKE CHE」というようなことを言っているから授業に入るらしい。きつとCHEの英雄伝説が伝えられる限り、共産主義国であり続けるのだろう。

多くの人にとってキューバはイメージの良くない国であろう。カストロ政権の共産主義、キューバ危機、アメリカ主導の経済封鎖、ベルー人質事件では犯人の受け入れを表明、ワールドシリーズで活躍したフロリダ・マリーンズのヘルナンデス投手はキューバから亡命...

今回私はほんの少し覗いただけで、歴史と自然がそのまま残り、そこに住む人々の純粋なキューバにすっかり魅了された。旅行で過ごす分には共産国だからといって何も変わったことはなく、カナダの長い冬にうんざりしている人に限らず、誰にでも楽しめるはず。ちなみに今回の旅行代金は一人一千カナダドルくらい。

暖かいカナダの冬を楽しむ

アクロス・カナダ

私の冬の過ごし方

カナダは好きだが、冬がどうも：
・と、三人に二人は云われます。
「蛇、長すぎる」と書いたのはルナール、
「冬、長すぎる」はカナダです。
エルニーニョのおかげで今年はずっと暖冬と聞かされてホクホクしていた矢先に、十一月半ばにストームに見舞われ大雪が降りました。もうこうなったら四月末まで、何が起ころうとも驚きません。アクロス・カナダ、各地各人にきく、とっておき冬の過ごし方のいろいろです。

トロント

☆子供達に引っぱられて
ウィンタースポーツ
惣福正光



十六才の長女の下に十二才と十才の長男と次男がいます。この二人がカナダの夏より冬が好きなんです。彼らが冬が好きな理由は、アイスホッケー、アイススケート、スキーがあるからで、それにこの冬からアイスボードとそりが加わります。ハロウィーンが終わると、もう雪が降るのを待ち望んでいるという感じですよ。子供達に引っぱられて親子五人でウィンタースポーツというのが我が家の冬の行動様式です。土、日は



近くのアイスホッケー・リンクを子供達に解放しているの、たいていそこで過ごします。スキーはブルーマウンテンなどオンタリオのスキー場を中心にかけますが、今年はローレンシヤンに行く計画を立てています。妻も高校時代からスキーが大好きで、スキーの上手な人というのが結婚の条件の一つだったくらいです。ですから、カナダの冬を楽しんでいるのでしようね。(国際観光振興会トロント事務所長)

ナイアガラ

☆クリスタル・ワールド
カメラを持って樹氷を追う
淵上信行



冬のナイアガラはクリスタルの世界です。滝が凍り、一面の樹氷に覆われます。風は天気がよい時は米国の方に向かって吹きますが、天気が悪くなるとカナダに向かって吹く。フリージングレインが降り、霧氷の世界になります。写真が趣味なので、そういう時は運転が大変ですが、カメラを持って樹氷を求めて出かけます。逆光で写すとキラキラと実に美しい。
滝が凍ると、観光客は滝の裏側から凍った滝を見物します。テールロックのレストランからエレベーターで降りて滝の裏側の洞窟から見ます。冬の滝も是非見物に来て下さい。(オーケー・ギフト・ショップ・ナイアガラ支店長)



シャーロットタウン

☆フランスパンを焼く
島が戻ってきた感じ
高橋由香

プリンスエドワード島の冬はメキシコ暖流が通っている関係で想像したほど寒くありません。雪は結構降り、スノーストームの台風の晴れた日はスケートなど、アウトドアを楽しみます。
そして、雪の日にはもっぱらパン作り。本を見て作ったり、ティールーム経営の友人に教わったり。今、フランスパンに凝っています。カリカリと軽く焼き上げるのが本場に難しい。材料は小麦粉とイースト菌だけ。二十年前のパンの端切れから培養したイースト菌というのを手に入れて試しています。パンのドウをこねるのは運動にもなります。
夏は百万人の観光客が訪れるので忙しいですが、冬場は島の人だけになり、島が住民に戻ってきた感じですよ。皆、好きなどころへ出かけたリ、コーラスやギターのサークルに入って交流したりしています。日本人の数は冬は日系も含めて三十人ぐらいに減ります。私は九年前にワーキングホリデーでバンクーバーに来て、六年前からプリンスエドワード島でガイドとして働き、今年六月からこのホテルに勤務、アトラシティック・カナダC P系の五つのホテルの日本人向けセールスを担当しています。(プリンスエドワード・ホテル勤務)

アリントン

☆春からの野菜・花作りに
備えて冬眠

早野 宏

八四年にオハイオから来て、九一年に引退してからもカナダが好きなので、ずっとアリントンに住んでいますが、最近、アリントンの町から東に三十キロ、車で十五分ほど行ったところにあるチャーチヒルという村に移ったばかりです。

若い頃はウィンタースポーツが得意でしたが、今は野菜作り。春から夏にかけての野菜と花作りの仕事に備えて冬眠をして筋肉を温存する、エネルギーを蓄えるのが私の冬の暮らし方です。それでも種をガレージで育てたりするので、結構忙しい。野菜は二百坪ほどの土地に日本から種を取り寄せて枝豆など作っていました。来年は白菜やキャベツ、大根にチャレンジしてみます。虫との戦いで難しいそうです。

家内は花作りが得意で、プロ級でありとあらゆる外で育てる花を手がけていて、私はその手伝いをしています。(ホンダ・マニユファクチュアリング・カナダ元社長)



エドモントン

☆屋外スポーツで忙しい冬
夜はオーロラを見る

大内 富子



カナダに来て二八年、エドモントンに住んで二一年、もうここで二十一年の冬を過ごしました。

エドモントンはウィンタースポーツがさかんなところです。アイススケートはクリスティーン山口やカート・ブラウニングを出したので有名なグレノラ・クラブというクラブがあり、よいコーチがいるので世界のスケート選手達が集まっています。どのコミュニティにも野外スケートリンクがあります。

車で四時間でジャスパー、バンフにアクセスできるのでスキーも十分楽しめます。地元の新聞社やテレビ、ラジオ局がスポンサーになってバスが出て、リフト込みの安い料金で日帰りで行くことができます。大学やカレッジもスキーバスを出して学生達も気軽に出かけています。

冬の夜の楽しみはオーロラが見えること。毎晩犬を散歩に連れていきながら夜空にはためくオーロラを眺めているので、それ程寒さを感じません。

ストラットフォード

☆エイボン川がスケートリンク
冬も楽しいお洒落な街

滝本 しづ子

トロント市の北のニューマーケットに一年住んで、この秋南オンタリオのストラットフォードに越してきました。南オンタリオのこの一帯はスノーベルトで、雪が深い地域だそうなんです。十一月終わりすでに雪に包まれています。街を流れるエイボン川のクリスマスデコレーションがきれいです。有名な劇場のシーズンは十一月八日で終わり、来年のシーズンの四月五日まではお休みです。エイボン川が凍ると川全体がスケートリンクになるので、楽しみです。

ストラットフォードは小さいけれども個性のお洒落な街です。劇場がある観光地なので、よいレストランもあり、楽しい雰囲気です。先日街の三千のクリスマスデコレーション・ライトが一斉に点火しました。

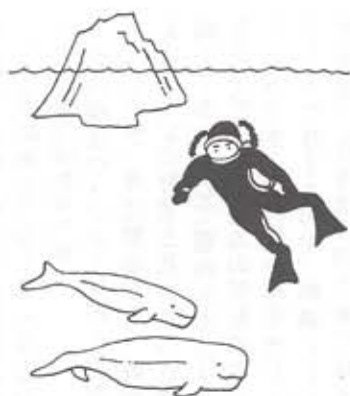


バンクーバー

☆アラスカで流氷ダイビング

馬場まり子

私の周囲は陰険滅滅となる雨のバンクーバーを逃れ、陽光降り注ぐカンクンやハワイへ出かける人が多いのですが、私は逆に冬しかできない楽しみ方をするつもりです。実はアラスカあたりの流氷の下をダイビングしたいと思っています。日本にいたときに北海道の流氷ダイビングの話聞き、是非参加したいと思っていました。日本は何せ費用がかかるので諦めていました。ですから、今年は何とか流氷ダイビングを実現したいと思っています。



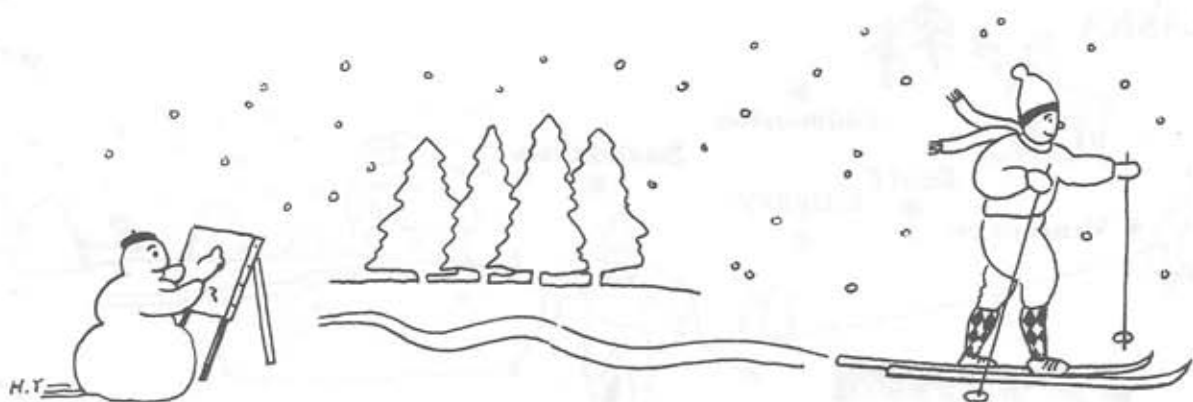
オタワ

☆こもっている

網走なみの寒さ

松本としみ

ハリファックスのダルハージー大学に二年通った後、去年十一月にオタワに越してきました。オタワの冬は今年で二度目です。



ハリファックスは海に面しているので、海風があつて体感温度は高かったが、オタワに比べると温暖で、過ごしよかったです。私は札幌出身ですが、オタワは寒くて、寒くて……、オタワの寒さは網走なみだと言う人がいますが、全く同感です。冬は「こもっている」という感じですね。家でビデオを見たり、パーティーをしたり、天気が良いと思ったらリドー運河でスケートをするくらいでしょう。首都なので、パフォーマンスは結構あるのですが、観光客目当てなのか、夏に集中しています。オタワに住んでいる人達は本当に冬は皆、何をしていますか。

(ライブラリー・テクニシャン)

カルガリー・サスカトーン

☆探査は冬の仕事

マイナス六十度の中で

宇山史剛

九二年四月にカナダに来て、サスカトーンに三年三ヶ月、カルガリーに三年近くいます。サスカトーンではシガーレック・マイニング・コーポレーションというウラン探鉱開発の会社に出向していました。

ご存じかどうか知りませんが、極北地方では「探査」は冬の仕事なのです。探鉱現場はサスカトーンから七百キロ北にあります。夏はインフラ道路がありません。冬は凍ったときに探鉱活動を開始します。寒ければ寒いほど活発になります。現場はチリファクターなしでマイナス五十度くらいですか。チリが入ると六十度になります。特殊の防寒着

を着て、ハイカロリーのものを食べます。サスカトーン街でもマイナス四十度くらいになりますね。僻地の農家の人達は冬場は陸の孤島のようなところを離れて街に住んでいますね。

サスカトーンに比べたらカルガリーは温かいですね。

(出光興産カナダ事務所)

リムスキー

☆クロスカントリー・スキーを楽しむ
近くの街まで三時間

篠原 敬

栃木県日光市からこの春来たばかり、まだ冬を経験したことがないので、何をしようか考えているところです。光ファイバーを使ったケーブルを作る会社で、日本人はエンジニアとして工場にいてる私一人。リムスキーというのはケベック州、セントローレンス河の南岸にある町で、ガスベ半島に行く途中通りますから、ご存じの方もいらっしゃるでしょう。モントリオールから飛行機で二時間、一番近い都会はケベックシティで、セントローレンスの橋を渡って車で三時間です。

夏は気持ちよかったです。冬はどうだろうか。すでに雪が三センチくらい積もっているので、クロスカントリー・スキーでもしよかな、と思っています。

(フィリップ・ファイテル、

オブチカル・エンジニア)

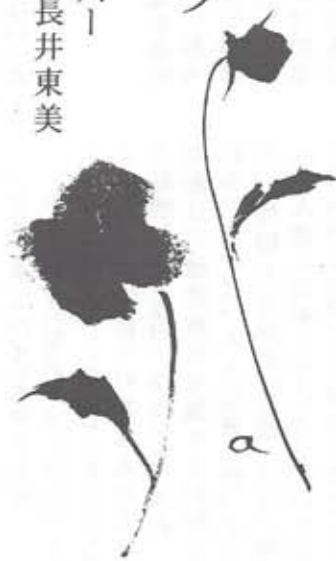


ゆき、かう想いの中で

(題字 杉山園子)

半分の ドーナツ

バンクーバー
長井東美



早く起きなければならぬ理由は何もないのに、朝五時になると必ず目が覚めるくせがついてしまった。天井のスカイライトから見える空は真つ暗で夜がまだ続いているというのに冴えてしまった頭の中をさまざまに思いが行き交っていく。

夫が急逝してから五ヶ月になる。葬儀の後一ヶ月も経っていないが、けれど、七月の予定通り長女の結婚式を済ませ、九月には私も引越越しをした。走り、止まり、涙し、また走り出し、このあたふたとした生活の裏で月日だけが着実に同じリズムで流れていった。どんなに深い悲しみも、どんなにつらい苦しみもそれは小さな人間の小さな心をいっばいにしているだけで、大きな自然の流れの中では重量感も存在感さえ乏しく、舞っている木の葉のようなものなのかもしれない。

いつもの年と全く同じように、間違いない夏が終わわり、冬がやって来たのだから。そう、あの夏は終わった。青空がまぶしすぎたあの夏は

夫の死の一週間前、今は義理の息子となった日系三世の青年、テッドがアイスホッケーで大腿骨を骨折し、夫の死の前日退院した。本当に前日だった。死がこんなに近くにあるとは、私達も本人も知らなかったから、夫はテッドの退院は自分が迎えるに行くと言い、亡くなった当日の朝でさえ、今晩はテッドに食事を届けてあげようと娘の幸せを託した青年の怪我をのぞいては、それはいつもとまったく変わらない日曜日だったのに数分間に夫は逝ってしまった。葬儀の朝、テッドは大柄な体を松葉杖で支えながらスーパーマーケットのバッグをぶら下げて教会の控え室に入ってきた。げんごな顔を私の前に「今、ドーナツを一ダース買って来た。これを最後に柩に入れるんだ。ミスター長井はドーナツが好きだったから。」本当に夫は甘いドーナツが好きだった。私は「あれは白い粉と油とお砂糖だけで、害があっても益のない食べ物よ」等と悪口を言っていたので、夫は時々私に内緒で食べていたらしい。

それにしてもどうせ買ってきられるなら、ペーカリーでもう少し上等のドーナツを買ってきてくれたらいいのにとふと思つた私は何となく不満げに

「スーパーマーケットのドーナツ？」と言つと、テッドは

「ミスター長井はこの安いスーパーマーケットのフワフワのドーナツが好きだったんだ。あなたは知らなかったでしょう？」といたづらそうな目で笑つた。

葬儀の後の火葬場には東京から駆けつけた夫の姉たちにもテッドの家族にも遠慮して貰い、娘二人とテッドの四人だけで行つた。子供達とだけで最後の見送りをしたかったから。耐え難い時間は大勢の中でない方が耐えやすい。教会で会葬して下さつた方達にお別れした後、霊柩車の後に続いた車はたった一台、大事そうにドーナツを抱えたテッドと私達。私はどこをどう走つたか憶えていない。緑の広がつた墓地の真ん中に立つた建物の前で車は止まつた。遺体に付き添つてきた葬儀社のマイケルが、ではそのドーナツの箱を今、柩に入れるからと言つた。その時、何を考へていたのかテッドは「ちよつと待つて」と言いながら、慣れない松葉杖に体を預けると、ゆっくりとドーナツの箱のふたを開け、中から一つドーナツを取り出すとそれを食べ始めた。「まあ何てことを。この段になつて。そんなにおなか为空いているのかしら。この後レセプションの会場に行けば、あちらに食べ物も用意してあるのに。待てないのかしら。私はいらいらし言葉も出ない。

い。やはり遺体に付き添つてきた教会のミニスターもあつげにとられた表情。葬儀社のマイケルはドーナツを受け取ろうとして出した手を引つ込めせず、呆然。娘の怒つてがめるような視線も意に介せず、テッドはゆう然とドーナツの半分を食べて終わると、食べかけの半分をまた箱に戻し、

「ミスター長井とドーナツをシェアしたかったんだ。さあこれでいい」と箱を差し出した。私はあきれて思わず笑い出し、娘達二人も笑い、ミニスターは声を立てて笑つた。そしてその笑いの中で、柩は静かに私達の前を離れていった。

夫の指から最後にはずしたらしい結婚指輪をミニスターは私の手に、黙つてかたく握らせてくれた。その小さな冷たいプラチナの感触が一瞬私に現実の悲しみを伝えたけれど、耐え難いだろうと思つていた夫との最後の別れに私は慟哭することもなく、自分でも信じられないほど、明るく話しかけていた。

「パパ、もう体のこと考えなくていいわ。粉と油とお砂糖のドーナツ食べたいだけ食べてね。」

トロントの皆様からも御弔電、御供花を頂き有り難うございました。お一人お一人にお礼を申し上げることも出来ず、今日になつてしまいました。八年間のトロント駐在中の思い出を沢山持つて、夫は旅立つて行きました。お世話になりましたことをこの誌上をお借りしてあらためて御礼申し上げます。

『腕組みにご注意を!』

異文化遭遇の中でのボディランゲージ

青柳俊明

芝居やオペラが好きなせいとか、人間のボディランゲージというのはいつも興味をひかれて楽しい。異文化遭遇のつぼ、トロントに身を置けば、その比較の面白さはひとしおだ。

これから日本に生まれて初めて出かけるというカナダ人達から、日本のタブーを訊かれることがよくある。読者の皆さんだったら、どんな提案をなさるだろう。

「人前で音を立ててハンカチで鼻をかまない」「(特に女性は)座ったときに足を組まない」等々、私が挙げるのはちよつと気を付ければ、実行できそうな些細なことがらだ。「人前でポケットに手をつっこまない」というのもこれにはいる。

◇「カジュアル」は美德

カナダだったら、けつこう歳かさのビジネスマンが、ポケットに手を入れて人前でスピーチする。最初は面食らったが、慣れてしまえば、そうかここではあれがカッコイイのかと納得させられる。だがあれは日本では変に異質なものに映るだろうし、日本人がするとキザか外人かぶれ

か、いずれにせよ好印象は生まないだろう。

カナダ人の社会で、カジュアルであることは美德だ。仕事でも友人関係でも、リラックスしてフレンドリーに振る舞うこと、少なくともそういう印象を振りまくことで、決して損はしない。はつきりした笑顔は、営業用にもプライベートにも必要になつてくる。スピーチでポケットに手を入れるのは、ちよつと気取つて男の色気を出しながら「カジュアル」に語りかけているという印象を作るための演出として、なかなかうまくできている。

◇「シリアス」「ハイ」もマイナス

「カジュアル」なボディランゲージは、リラックスしたフレンドリーな人物や人間関係への北米人の嗜好が反映しているのではないだろうか。真面目で謹厳実直な働き者が好まれる日本とは、大きな違いだ。そこで、「外国人労働者」の我々には、現地の人達に誤解を生じさせないための努力が必要になる場面も生じる。かくいう私も、もともとハイな性格でリラックスは苦手ゆえ、失敗の連

続である。

周囲から、「アップタイト」だの「ネガティブ」だのといったレッテルを貼られたら、カナダで生きていくのにはかなりマイナス、いやそれどころか致命的でさえある。「真面目」とか「真剣」とかいう明らかにプラスの日本のイメージを、「シリアス」という言葉で訳しがちな我々だが、「仏頂面していてとつきにくい」というニュアンスもあるから怖い。

カナダ人の中には「日本人は考えていることがよく分からない、感情や思考を外に表さない」と思い込んでしまっている人も多い。例の「たてまえと本音」論で、日本人側がそれを宣伝してしまっている節もあるのだが、日本との交わりのあまりない普通のカナダ人には、身構えたものがあることが少なくない。

それなら、誤解を振りまく行為はできるだけ避けて、誤解を跳び越えるようなポジティブな材料を意識して与えることが賢明だろう。

◇「腕組み」は防壁の姿勢

そこでひとつ提案させていただきたいのが、日本式の「腕組み」を避け

ること。

比較的最近サラリーマンになった私が本当に驚いたのは、ある会議の席上、日本側の列席者だけがずらりと並んで腕組みをしていた光景。カナダ側が営業用に笑顔を振りまいているのとは対照的に、表情も険しく視線も下向きがちだ。

「腕組み」はカナダ人にとっては、基本的に何か問題が生じた時にするものようだ。また、防壁の姿勢でもある。だから、会議というものが、話し合いと歩み寄りによって問題を解決していくものだとすると、「腕組み」はふさわしくない。もちろん、不満を表明する必要があるたり、困ったことだと遺憾の念を分かち合ったりする場合には効果的だが、これもまたその種の局面的乗り切り方として必ずしも好ましいものかどうか……。

◇異様な迫力、集団腕組み

逆に交渉相手のカナダ人が腕組みを始めたなら、これはちよつとまずいなと思つてもよいだろう。ただしカナダ人は何かを自慢して誇らしげに語るような時にも腕組みをする。その場合、姿勢あくまでもよく、手も肘に触れる程度にして、肩も胸も大きく開かれている。あつげらかとさわやかなものだ。ところが日本人は往々にして姿勢が悪いが、腕組みをするとそれが助長されて相手と目を合わせるのも危うくなる。その上、ただでさえ小振りな骨格がさらに貧弱に見えてしまう。

相手に対して不満を感じているわ



東京に帰って来て、最初に大勢の前で話をしたのは同級生達が開いてくれた帰国歓迎会だった。当然カナダの話をしてくれと云うので、駐在員用の「カナダ生活」というパンフレットから抜き書きしたものをレジメとして、自分が初めてトロントに住んで驚いた異文化のこと、例えば、税金の高さ、食料の安さ、選挙戦中の静けさ、人種の多様さ等々について話すことも目を輝かせて聞いてくれた。

その話が発端で「異業種談話会」という会が生まれ、毎月職業の違った人達が講師を回り持ちして、自分の専門分野の話をしてくれることになった。

落ち着いてから回りを見渡すと、ここ東京にはその種の集まりがとて多いことに気づく。夫が関係しているクラブに「安倶楽会」という談話会があつて出席してみたら、元カナダ三菱商事社長の畑信良さんにお会いした。毎月の講師の話がとて面白く、また有益なので、それから時々出席させて貰ったところ、私にも何か話をせよという主催者の要請があつた。

その頃、前にもこの欄で書いた検察審査員に成り立てだったので、「検察審査員制度について」という話をさせて貰った。全員、日本にいわゆる陪審員制度のようなものがあるの知らなかつた。

話が終わったらその中の一人の会員が、自分の関係している「同友会」

というところで同じ話をしてくれと云つてきた。検察審査会のPRにもなるので、出かけて行って同じレジメで同じ話をしてくれ。

すると聴衆の一人が自分の「〇〇ビル会」でも話をしてくれとのこと。行って見たら巨大なビルの中にテナントとして入っている雑多な会社の支店長クラスの人達の集まりだった。



話しも二回目となるとスムーズで、裁判の行われ方などを説明している時はいねむりしていた人も、刑務所見学の話をし出すとバツと目を開けて

「中ではどんなものを食べているのですか？」とか

「外人も一緒に生活をしているのですか？」

等々質問をしてくる。それに答えながら

「出所する時は非常に健康になって出るそうですから、あなたもいかが？」と云つて、笑いをとつて終わることにしている。

嘘みたいな話だが、またまた、一人の人が私の帰りを待っていてくれて「実は自分の関係しているゴルフクラブの異業種談話会でも講演して下さい。」と云うではないか……。この種の談話会を日本のサラリーマンがいかにダブって持っているかがよく分かった。

講演料は面白いことに同じ話をしているのに本当にマチマチで、五万円のことあれば、五千円のこともあり、商品券もありで、私は美味しいご馳走をいただきながら、おしゃべりをさせて貰う講師という役が好きになつてしまった。

カナダから帰国しているビジネスマンの方達とは、私が一介の主婦という立場なので交際する機会もないのだが、きつと皆さんそれぞれの異業種談話会に属していて、この日本という国をより良く知り、動かしているのではないかと思う。



けれども、理解に苦しんでいるわけでもないのに、ネガティブな印象を与えてしまう必要はないだろう。また一人二人そういう方がいらしても仕方ないが、腕組み軍団のごとくずらりというのでは、異様な迫力が出てしまつて、カナダ側が慌てたりやりにくそうにするのも無理はない。前述の会議では、確かにややこしいことを話し合っていたが、日本側が一方的に不満という状況ではなかつた。賢明に日本側の顔を覗き込んで意を探ろうとするカナダ側を、私は気の毒に思った。

誤解を招く不必要なメッセージなど、送らないに越したことはない。日本の「和」の精神は、異文化遭遇の中での「思いやり」としても生かしたいものだ。

ポディーランゲージは、無意識のレベルでの心のありようを、案外支配する。肉体的に腕を組まず胸を開くことは、精神的にも心を開く作用があるはずだ。同じ人間、その点では日加に差異はない。各文化に固有のポディーランゲージがあるのと同様に、人間には普遍的な肉体的言語もあると思うのだが。

ユーモアと愛のセンスを持ち、しっかりと目を見つめて人の話を聴いているなら、自然に腕組みなど無用になるのではないだろうか。
(国際交流基金 トロント日本文化センター)

表紙版画

「Healing Hands」によせて

松原直子

今年一月終わりのある日、その日は小雪のちらつく寒い天候だった。オークヴィルの仲の良い友達バーバラから、その夜トロントの北はずれにある霊気センターが一般開放され、デモがあるので見学に行かないか、という控えめな彼女にしては唐突な誘いを受けた。モロモロという日本語はここ数年何となくよく耳にする言葉でありながら、具体的にはどういうことなのか、一向に知らなかつたので、まあ、ひやかしても百聞一見にしかずだと、同伴する決心をつけた。彫刻家バーバラとは、アーティスト、妻、母親、女性としての問題を共有し得る友だけでなく、お互い、長年瞑想座禅する習慣のあることを発見してから、よく一緒に meditate する機会にも恵まれた仲の希友である。

トロント北部のレイキセンターは、表が小さな店で、レイキをはじめ、健康法、精神修養に関する様々の書物やちよつとした土産物を買っていたが、しきりの向こうの奥の部屋は広く、十ほどのベッドが広い間隔で並び、きちんとシーツの敷かれたベッドの上には手編みの毛布が置かれ、安らかな雰囲気だった。定刻までに随分多くの見知らぬ人々が集まられた。リーダーの若い女性が、かいつまんでレイキなるものが、宗

教ではなく、人間皆に備わった治癒力を発達させたものであるとの説明の後、明かりを暗くして、精神を安らかにするための MEDITATION を指導された。その後バーバラも私も指定されたベッドにうつ伏せに横になり、目を閉じ、声を出さないように、デモが終わったら、自分のペースでゆっくり起き上がり、静かに部屋を退場するようにと指示を受けた。

子供の頃から、両親と肩や背中をもみ合ひして育てられたためか、指圧、マッサージ、針灸のたぐいは大好きである。どこに住んでも、疲労が重なるとその筋の大家のところに出かけて治して貰うのが私の一つの健康法であり、先般バンコックを旅した時も、音に聞くすぐれたタイのマッサージ師の所に出かけ、日本流あんま法とはいく味も異なるその腕の冴えに驚嘆したばかりだった。

一体レイキとはどんなものか、期待して横たわった所に指定された二人のレイキ習得者が来られた。静かに両手の平を私の体に触れられた。その瞬間、通常の体温以上の驚くほど強い熱気が手の平から私の体に伝わってきた。一人が頭部、顔部、足全体を、もう一人が背中、腰、仰向けになって、胸部、腹部をゆつくりと一所に十分位かけて少しずつ手を別の場所に移動される。その気持ちの良さはかって味わったことのない醍醐味であり、四つの手の平から流れ出る熱線が静かに体の奥深く浸透してゆき、心身が和らい

で眠気を覚えた。部屋が暗く、目をつぶっているのに、誰が私のレイキ者なのか分からないが、気配からアジア系の男性二人であるように感じた。熱気は、こたつの只の熱気と異なり、二人の手の平全体から、他人を気持ちよくしてあげたいという誠意のこもった熱が伝わってきた。この寒い晩、何の報酬もないのに、会ったこともない私のために、こうして遠いところからやって来てレイキの素晴らしさを実際に示して下さっている。手から強い熱が出るという事実への驚きと共に、人間の良さ、暖かさに深い感銘を受けた。終了して彼らに去り、やつと夢から覚めたように起き上がり、時計を見ると治療始めから一時間半が経過していた。

これが私のレイキへの幸いな初体験である。その後、バーバラと共に、霊気術をすばらしい師について学ぶ機会にも恵まれた。宇宙の中のエネルギーを自分の体を通して手に集中させ、熱や光が出て、それが治療力に繋がるといふように「霊気」を理解している。私達はまた、いろいろレイキに関する英文本を読んだ。一九世紀半ばに日本に生まれた Dr. Mikao Usui という人が、昔仏が人の心を救ったばかりでなく、体を癒せたように、仏教の中にある滅びた治療の方法を見つけたいと熱願し、多くの仏典を探索、方々の僧侶を尋ね求め歩き、ついにサンスクリットで書かれた教典にその方法を見つけた。教典通り二十一日間の断食、座禅を経て、奇跡的に治癒力を得、

一九三〇年に没されるまで、人々の病を直し続けられたという。日本人でありながら全く日本でも聞いたことがない話である。その理由の一つは、大戦を経て、日本で継承者が途絶えたためであろう。ウスイ博士は、生前十六人の弟子にその方法を伝授されたと伝えられる。第二次大戦前、ハワイ生まれの Hanyo Takada がウスイ博士の弟子の一人、ハヤシ博士に難病を治療して貰い、完治した。彼女は懇願してレイキ術の教えを受けた。一九三七年ハワイに戻った夫人がそこで始めたウスイ式 Usui が長い年月を経て、北米に浸透しつつある。現に、私の住むオークヴィルにあるシエリダン・カレッジでも、ヨガに並んでレイキ法を教えるクラスが存在するほど、巷に流布している現状である。

小さな子がどこか打って、「痛いよー」と泣きながら母親の所にとんで行き、撫でてもらうと急に泣き止むように、誰にでも手を通して、ある治療力があるらしい。日本語で治療という言葉は「手当て」といふ言葉に置き換えてもよいのは、その所以なのだろう。

表紙「Healing hands」はそのような思いを込めて、「In Praise of Hands」木版集の一環として制作した近作です。

一九九七年十二月
レイキセンター
3261 Bayview ave. North York, Ontario
Tel 9416) 229-0503

トレーディング・ルームから

アジア金融市場の動揺と エルニーニョ

水谷雅和



先日、ヨーロッパに勤務している同僚と話しているうちに中国の話題になった。その中で彼曰く、「二十世紀は中国の時代になるだろう。」二十世紀がどんな時代になるのだろうと考えるのが精一杯な小生にとつては、何とスケールの大きな見方だと感心したことしきりであった。

アジアから火がついた世界的な株安については記憶に新しいことであろう。それは日本の株安をも巻き込んで世界的に大きな影響をもたらした。今回のアジアの場合、急成長のつけが回ってきて、その歪みが一挙に吹き出したとの見方が強いが、一方でアジア全体が経済的に先進国の仲間入りをするためには、避けて通れない道であるとの冷静な見方もある。

いずれにしても、今日金融資本市場がグローバル化、一体化してきた中で、かつ成長圏であるアジアからであったことが、インパクトをより大きくしたということだけは間違いないだろう。

小生のように金融市場の端くれで仕事をしている身にとつては、連

日の株式、為替、金利市場の動きに一喜一憂することを余儀なくされ、また、北米における最近の投資信託残高の急増を見るにつけ、当地の個人投資家の中にもその動きを不安かたがた見守っている人も多かったことであろう。

しかし、やや青臭い書生じみた言い方を許していただけならば、現在の金融市場の混乱もこの大きな地球の営みに比べれば、すこくちっぽけな議論に過ぎないのではないかと。折からのエルニーニョ現象のさまざまな影響を見るにつけ、私達を取り巻く地球環境が劣化していくという重大な問題からすれば、とても小さなことなのではないか、とも考えることも出来よう。

年末、京都で地球温暖化防止会議が行われる。これは一九九二年当時一種のブームともなった地球環境会議、いわゆる緑のサミットから五年、地球の温暖化、温室ガス規制等についての議論がなされる。そこで超大国アメリカの出力が注目されているが、クリントン政権は温室ガス規制につき厳しい規程を設ける腹づも

りであるが、早速経済団体から厳しい規制は経済成長にとってマイナスであり、規制を緩やかにすべきであるとの抗議を受けているという。

経済成長と環境問題とは相反するものであるとの議論は昔からあるが、今後はいかにしてその二つを調和させていくのか、言うはやさしいが私達に突きつけられているテーマは大きい。

今回の金融市場の混乱があると、今言え、引き続きアジアが世界の成長地域であることは衆目の一致するところであるが、一方、中国をも含めたアジア全体が経済成長するにつれて、エネルギー消費、食糧問題、

車の排気ガス問題、都市化の問題、水の供給問題、森林伐採の問題など、地球環境にさらに大きな影響を与えるとの論調も最近目立ってきている。

その意味でエルニーニョ現象のさまざまな影響が見られる今年、アジアで金融市場の動揺が起こり、しかもそのアジアでのリーダーシップを求められている日本で地球温暖化会議が開催されるというのも何か因縁じみているような気がする。二十世紀までとはいかないが、少なくとも今世紀末から二十一世紀にかけて日本を含むアジアの動向が今まで以上に注目されることは間違いない。(カナダ東京三菱銀行V.P.)

心で運ぶ



日通の海外引越

海外引越 市内引越
海外ペリカン便 事務所移転
その他何でも御相談下さい

NIPPON EXPRESS CANADA LTD.

(カナダ日本通運株式会社)

トロント引越支店	TEL (905) 458-1008
モントリオール引越支店	TEL (514) 631-6436
バンクーバー引越支店	TEL (604) 278-4424
カルガリー引越支店	TEL (403) 221-1850

ロッククライミングに挑戦！

梶原由佳

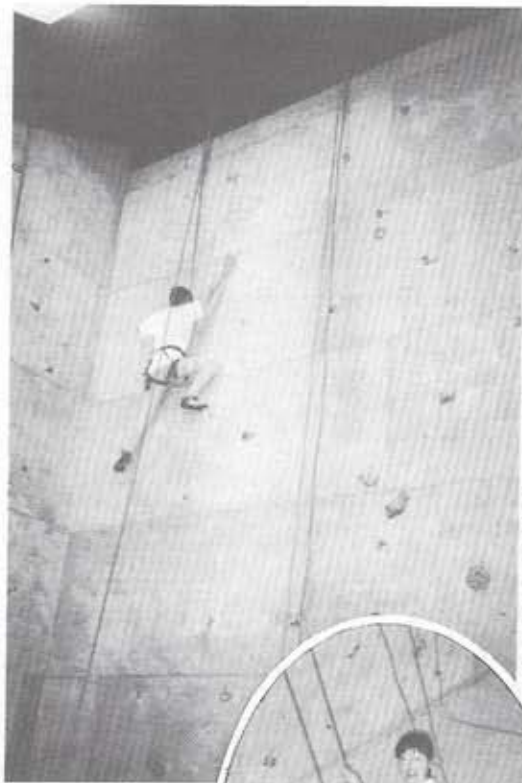
東京から来た友人に誘われて、上昇志向のまったくないこの私が屋内ロッククライミングに挑戦するはめになった。

最近、東京でもちよつとしたブームらしいが、お金をそんなにかけなくてもできるのはカナダに住んでいる強み。

トロント・クライミング・アカデミーの受付で、足にびったりあうクライミング用の靴とハーネス(安全ベルト)

を借りて、初心者用のレッスンを受けることにする。屋内は、巨大な倉庫のようだ。壁には上部まで、いろんな形の突起が、点々と付けられている。若いインストラクターが「これが初

勇敢に登って行くゆう子さん



下でゆう子さんをサポートしている私



インストラクターとゆう子さん

めて教えるクラスで緊張してしま

す。」と言いながら丁寧に指導をして

くれた。

ロッククライミングは、ふたり一組で行われる。重要なのは、登る側はハーネスを操作する方法を体得していること。両者のコミュニケーションも安全面では大切な要素だ。お互い準備が整ったことを声をかけあつて確認したらスタート。

スパイダーウーマンのごとく壁をわきわき登ってゆくのは、なかなか快感である。不意に両手両足を壁の突起から放しても、ハーネスとロープが全身を支えてくれるので落ちる心配はない。

力任せに登ってゆく筋肉もりもりの男性がいるかと思いきや、誕生パーティーとかで集まっていた小学生の女の子たちが楽しげに登る姿も見受けられた。付き添いのお母さん達は、おしやべりに夢中になっている。どうやらここは、社交の場でもあるようだ。

ピギナーからハイレベルのクライマーに対応した難度を示す番号が壁に貼られているので、自分に適したと思う壁を選んで、気の向くまま何回でも登ればよいのであった。休みながら、友人と交代で登っていたら、アッ



という間に四時間ほど過ぎていた。上達度に応じて、中級および上級のレッスンも有資格者のインストラクターから受けられる。ちよつと頑張ってみようかなと思っでしまふ。

年齢、性別、天候の善し悪しに関係なく、しかもマイペースで楽しめる屋内ロッククライミング。この冬、試してみる価値は大いに有りそうですよ。

【連絡先】

Toronto Climbing Academy
100A Broadview Avenue, Toronto
TEL (416) 406-5900 Fax 406-6585
<https://www3.sympatico.ca/martina/academy/index.html>

【料金】

一日利用券 大人十二ドル、子供十ドル
十回利用券 大人百ドル、子供八十ドル
シューズとハーネスレンタル料各五ドル
ピギナーコースは、レンタル料を含めて三十五ドル。

「ニューヨークお上りお下りの記」

シエマー ゆみ



トロントに住んで十四年になる私にとつて、ニューヨークは近いようで遠かった。

まっ、いずれ行こうと思っっているうちに、光陰矢のごとし。

友人からは、「あなた、ニューヨークに行ったことないの〜っ!」

とお叱りの言葉を受け、それじゃあ行ってみるべきと、重いお尻をようやく持ち上げた。

ビッグ・アップルは、クラクションと工事のドリルの音が渦巻く汚いシティだった。一方通行のストリートは、どこも渋滞でイライラする。

この喧噪をエネルギーの爆発と言つて、好きな人には、ニューヨークはこたえられないらしいが…。

松葉杖の娘を同伴していたため、長距離を歩くこともできない。そこで、イエローキャブであちこち動いた。田舎者はボラれるのでは、と心配していたが、イエローキャブはメーター完備の明朗会計。

でも交通費だけで、ずいぶんと出費がかさむので、二日目からはダブルデッカー・バスで降り自由の観光ツアーを利用した。しかもチケットは二日間有効。アップタウン、ダウンタウンと回るガイド付きなので、とても便利で重宝した。

ただし、ガイドの質はバラバラ。きちんと観光バスらしく、あれこれニューヨークの情報をくまなく提供してくれるのは、ベテランの中年ガイドさん。

「ヘーイ、その可愛い子ちゃん、元氣〜?」
なんて、マイクで通行人に声をかけまくり、自分の仕事そっちのけという、けしからんガイドもいる。

セントラル・パークをこれまたお上りさんよろしく、馬車で巡ったのだが、この時の馬丁が絵に描いたような典型的アメリカン。

三十分のツアー中、彼は機関銃のように全然セントラル・パークとは関係ないジヨークを次々と話し続けた。

(ザルツブルグの馬車に乗った時は、馬丁のおじさんを歴史の教科書みたいに思ったけどなあ…)

ニューヨークのガイドは、マドンナのアパートはどこだとか、ジャクリーン・オナシスはここに住んでいたとかいうミーハーな話題が多く、観光客もそれを聞くと色めきだつて、カメラのシャッターを押す。

翌日、メトロポリタン・ミュージアムを見学した。確かに膨大な芸術のコレクションで、一日ではとても館内を回りにきれない。

しかし、私は見てしまったのだ。安っぽい磨りガラスに入った蛍光灯の天井を。

ああ、ここはルーブル美術館ではない!とつくづく納得してしまった。

それにしても、アメリカ人の自信過剰には少々閉口する。たかだか八百メートルのウォール街が、全世界の経済を動かしているという事実を誇りに「アメリカこそ世界のナンバーワン!」と全国民が合唱しているようだ。

お店での勘定の時に、知らずにカナダの五セント硬貨が紛れていたら、レジのおばちゃんは大げさに、

「オー、マイディアァー、カナダのお金なんて私には一セントの価値もないよ!」

と言つて、硬貨を戻した。(ふん、悪かつたわね!)

帰りの飛行機の中で、トロントが見えてくると、子供たちは叫んだ。

「マミー、トロントって、すごく大きいね!。カナダのほうが、ずっと緑が多くてきれいでいいよね〜!」

同感、同感。

JEAN-PIERRE & KRISTENSEN

ジョン・ピエール & クリステンセン美容室



美容一般、着付、エステ

960-0335

予約はユミ子まで

29 Bellair St. Unit 207, Toronto

(地下鉄 Bay 駅下車、Bellair 出口すぐ)

新司・割烹みかど

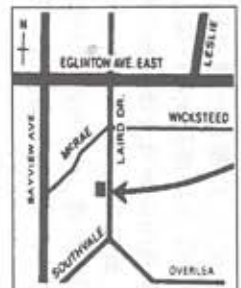
- お子様メニューもございます。
- お寿司その他デリバリー致します。
- 20名様までご宴会うけたまわります。

シェフ オーナー 樹田 佳一

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO

PHONE: 421-6016 LICENCED

日曜定休



フォートラングラー

冬の日、BC州誕生の地を訪れて

片山睦美



ガイドの説明を聞く子供達

バンクーバーに移り住んでそろそろ五年が経とうとしている。四季折々の移り変わりを身近に感じる事が出来る環境にとても満足しているが、冬の長雨だけは未だに慣れずにいる。ウインター・スポーツを苦手とする私にとって、ウェット・コースト、バンクーバーの冬の楽しみはそう多くない。

◇ハイウエー一号线で東に一時間

日本の友人に「自然はあるけど、文化や歴史がないのよね」といわれ、背きかけたけれど、でもカナダはおろかBC州の歴史もそれほど知悉しているわけでもない我が身を反省。長雨の合間の晴れ間に、気晴らしのドライブを兼ねてBC州誕生の地、といわれるフォートラングラーを訪れてみることにした。ダウンタウンからハイウエー一号线で東に約一時間のドライブで到着。ラングラー市は最近宅地開発が進み、日本の地方都市のような印象だが、周囲には農場が広がり、冬枯れの景色もなかなかのもの。

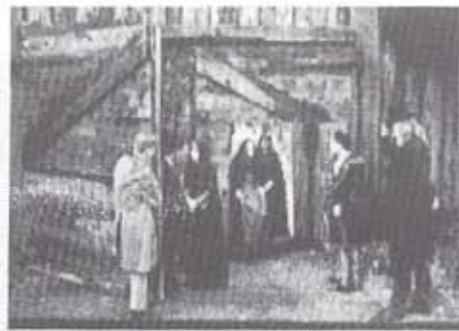
◇BC州の歴史を「お勉強」

フォートラングラーに到着したら、ビジターセンターで地図を手に入れた後は、皆の内部を自由に散策。復元された建物の中では当時の服装をした人が説明をしてくれるし、鍛冶屋の実演、隣の作業所では樽作り、また砂金すくいも体験できたり、とすべてがハンスオン。つまり実際に手で触れて、自分で体験しながらできるようなっている。ブリティッシュ・コロンビア誕生の宣誓及び調印式が行われたビッグハウスの中ではビデオでBCの歴史を紹介しているが、日本語のビデオがあるのには驚いてしまった。訪れた日は雨上がりだったためか、しっとりとした草の感触や黒々とした土が何とも落ち着いた雰囲気をも出し出しており、こゝでしばしばBC州の歴史にも通じる、フォートラングラーの歴史を「お勉強」。

◇ハドソンベイ・カンパニーの毛皮交易所

十九世紀前半、特に一八二〇年代から五〇年代までは、現在のBC州は大英帝国が主権を主張していたが、現実にはハドソンベイ・カンパニーが、各地に毛皮の集荷、交易所を設けているにすぎなかった。交易拠点の一つとして、フレザー川を見下ろす位置にハドソン・ベイ社の従業員二十五人がフォートラングラーを築いたのが一八二七年。ヨーロッパ人交易者と先住民たちとの文化交流、交易の場所となり、ヨーロッパの製品と毛皮やサーモン、克蘭ベリーや農作物が取り引きされたそう。

この当時から現代カナダの国是とする「多様文化主義」の兆候があったようで、昔の中にはフランス系カナダ人、ハワイからの移住者、中国人、他の地域から来たカナダ人などが多く住んでおり、彼らのほとんどは地元のソノ族(川の人々、の意)の女性と結婚し、家庭を作ったそう。地元民を妻にすることにより、



当時の家と服装をした人々



1958年BC誕生のイベント



フォートラングラーの建物

この地でのサバイバルする方法を教わり、また地元とのネットワーキングや融和も測れたと想像される。アメリカに比べ、カナダの方が先住民としての認知のされ方が高いと感ずるのはい。ちなみにBC州初代総督となったジェームス・スタグラス夫人、アメリカはイギリス人と現地人との混血の娘であった。ところでカナダの歴史が浅い、というコメントに対しては、この砦の下を流れるフレージャー川の対岸に住んでいる Stoic 族からの反論が返ってくるだろう。考古学の発掘調査により、この地には八千年ほど前から人が居住していた形跡が発見されている。

◇ゴールドラッシュの米国人を恐れて英国の植民地となる

さて、一八四六年のオレゴン条約により北緯四九度に国境が設定されたが、その後起こったゴールドラッシュで一攫千金を夢見るアメリカ人達が大量北上して来ると、いざれアメリカに併合されるのではないかという恐れが人々の間に出てきた。そこでバンクーバー等の総督ダグラスが英国議会で働きかけ、一八五八年十一月十九日、このフォートラングラーにおいて英国直轄の植民地、プリティッシュ・コロンビアが誕生したのである。ちなみにこの年の日本は日米修好通商条約の締結や、安政の大獄など開国後の混乱が続いた時期だった。マルチカルチュアリズムなんて夢のような話だった時代だ。

フォートラングラーは国の史跡に指定されており、周辺のフォートラングラー・ビレッジは教会、アンティークショップ、チャーミングなレストラン、アートギャラリー、本屋などが当時の面影を残したまま並んでいる。ラングラー・センチニアル・ミュージアムやBC農機具博物館などもあり、フォートラングラーの見

学を終えた後、そこらをぶらぶらと見て歩きながら、バンクーバーへ戻るための「時代感覚の調節」をするといいかも知れない。

Fort Langley National Historic Site

23433 Mavis Ave. Fort Langley,

Tel 604-513-4775

営業時間：毎日午前十時から午後五時

(十二月二日から一月四日まで休み)

入場料：大人4ドル

行き方：ハイウェイ一号線の 200 St. Exit を北に。 88th Avenue を右折。標識に従って進む。

◇帰途ワイナリーに立ち寄って

バンクーバーに戻る前に、フレージャー・バレー唯一のワイナリー、Domaine de Chavertonに立ち寄ってみた。アメリカとの国境に近い、穏やかな丘陵地帯に、フランスから移住してきた couple 夫妻が一九九一年にワイナリーをオープン。BCワインの産地としてはオカナガン地方が有名だが、この「バックカス」(十ドル二十セント)や「シャルドネ」(十二ドル九十セント)も負けていない。製造過程を見学するツアーに参加し、最近改装を終えたばかりのギフトショップで何種類かのテイステイング。ギフト用にお洒落な杉の化粧箱にワインを詰めてもらったり、各種ワイングッズも豊富でユニークなギフトが探せる。

Domaine de Chaverton Estates Ltd.

1064-216th Street, Langley Tel 604-530-1736

営業時間：月～土 午前十時から午後六時
日曜は十二時から午後五時まで

(但し一月と二月は日曜休業)



陶器作りを楽しむ
新先生

お茶と 焼き物

裏千家トロント支部
新宗楓教室にて

杉山園子



オーロラの「お茶と私」のコーナーで
お目にかかる「新先生の作られる陶
器が素敵なんですって!」「拝見させ
ていただきたいわネ」。そしてタイミ
ング良く、先生のお弟子さんの催さ
れるお茶会の日に伺わせていただ
くことになりました。

お茶のお稽古の様子がオーロラに
も載っていたし、ご自宅の内部が日本
風であることは想像に易かったのだ
が、ドライブウエーに一步足を踏み入
れたとたんに和の世界が広がります。
待ち合い、露地が目に入り、格子造
りの横壁が京都の風情をかし出し
ます。何かホッとするのはやはり日本
人だからでしょうか。

作品を拝見する前に「是非お茶を
一服」と、お茶会の最後のお客様を
送り出された後でしたのに、新たに
席を設けて下さり、お茶室で湯のた
ぎる音を耳にしながら、手作りの和
菓子とふっくらと点てられたお茶を
口に含むと一瞬にして身も心もふる
さとへ飛び帰って、利休の好んだ和歌
が思い出されたり、暫く忘れていた
寂(さび)の世界が少しずつ戻って
くるようでした。

ゆつくりお点前を楽しませていた
だいてから、新先生の焼き物の作品
を見せていただきました。和室をと
り囲むように並ぶ作品は、どれも大
作!

「違う色の粘土に早く触れてみたい
から、先生からいただく一回分の粘
土を早く使ってしまうには大きいもの
をドンと作るようになるのよネ」とお
っしゃる新先生。

お茶室で威厳を保たれたお姿から
はほど遠いおちやめな少女のような
笑顔になられます。

直径や一辺が三十センチ以上もあ
る大皿は、どれも本当に味のある(素
人の感想です!)出来ばえで、とても
昨年の九月に始められたものとは思
えません。(お点前用のお茶碗も少
しありました。)

「パイを作るロールで、こうやって伸
ばして、四角にしたり、丸にしたり、
端を折ったり…。釉薬を欠けて焼き



上がってくるまで、どんなものが出来
るのか全く分からないのですヨ!

思いがけない色が出たり、釉薬の
流れ具合やかけすぎが様々な景色を
作り出します。水面に映る逆さ富士
もその一つ。また、バナナの皮を載せ
たり、ひじきをバラバラとまいて焼き



自作の水差し(手前)



地下室の作業室でお茶碗を形作る新先生



上げたものは、そこだけ色変わりを
して、何とも云えない風趣があり、茶
道の静の世界とは打って変わった作者
の心の大胆さが見られるものも多く
あります。

志野焼ということですが、色調は
赤楽にも似ており、心休まる色合い
です。動作がきちつと決められている
茶道と、自由な形を生み出し、窯の
中で灰や灰、釉薬流れの具合で変幻
自在の模様を作り出す陶器作りの両
面をこなされる新先生。そして、この
どちらの道にもご自分が満足される
まで突き進まれる気力が、お弟子さ
んを、そして作品を見る人を惹きつ
けるのではないかと思いました。

陶器作りを伺っているうちに話が
どんどん広がり、お隣りに住んでら
した駐在員の奥様に始めて茶道具を見
せられ、手ほどきを受けられたこと
や、その後ひとりで離乳食の小さな
びんを素に割り箸を削って茶筌にし
練習された様子や、日本紹介のボラ
ンティアを認められて、日本航空から
日本行きの航空券をもらったのを機
に夫と子供三人を残し、一年間茶道
の勉強に出たこと。子供の声を聞け



お茶室の掛け軸とお花



古い瓦のかけらを集めて

ば、涙が出るから一度も電話をせ
ず、頑張ったこと等々TVドラマ
「おしん」にも負けない苦しい生活を
くぐり抜け、ご主人とお子様を守ら
れて、現在の先生がいっしょやること
が分かりました。作品に見る大陸的
な大きさが判るような気がしまし
た。

戦前、戦後の生活の様子や先生の
お母様、先生を囲む人達のことなど、
『お新ちゃん』の本が出来上がる日も
そう遠くはなさそうです。

「小さい頃に日本で生活したこと
がなかったら、私は日本人ではなかつ
たかも知れませんがね。戦時の大変貧
しい生活だったけど、『まだいい日本
の心』があつたから……」

無事終わった乳ガン手術



まな板の上のうるさい鯉

麻酔がかかる瞬間まで

訊きまくった私

真矢ときこ

時は二年前の一九九五年十一月二十七日。

トロント市街地にあるウイメンズカレッジ病院で、外科手術によるパストのシコリの細胞検査を受けることになった。もし、シコリ内にガン細胞が見つかれば、その場でついでに乳ガン摘出手術をするという、かつて経験のない恐ろしい事態を迎えた。

病室で手術用ガウンに着替えて待つっていると、明るい声で、「さあ、あなたの番よ。」と看護婦が迎えに来た。不安と恐怖でこちこちになった体は、ストレッチャーに乗せられ、容赦なく手術待機室へと運ばれて行った。まるで、私は「まな板の上の鯉」同然だ。

そこには、「ようこそ、いらっしやいませ。」と言わんばかりに、にこやかに



のか、医者は歯をむき出して笑ってしました。

「最低五人、つまり、私と私の助手、麻酔医、その助手、それから看護婦が、最後まで必ず付いていますから、ご安心を」

「おみそれしました。お言葉、信用します。」(信用するしかないですよネエ)

しばらくすると、今度は、赤いハシカチを頭に着けた麻酔医がやって来た。まるで、映画で見る海賊スタイルだ。数日前に会った時には、ぶっきらぼうな感じで、「仕方ない、面倒でもみてやるカア」といったイヤーナ印象だったのに、どうしたことか、今日は、妙に弾んでいる。

「又、会ったネ。どんな気分？」
私は沈んだ声で「最悪です。」
「やっぱり、わかりますよ。」

「ひよつとして、永久に眠ってしまふということは……？私の体は人一倍薬が効くんです。」

「ハッハッハ、ちゃんと、この世に戻してあげますよ。」

と言っはくれたが、所詮、逃げ場のない、まな板の上の鯉なんだから、何と言われようと、じつとしていかなかった。

さらに質問を続けた。

「もし、心臓がおかしくなったらどうするんですか？」

「隣の部屋に心臓の専門医がいるから、心配しないで大丈夫ですよ。」
そういえば、まだ、気になること

があったのだ。手術室って冷蔵庫みたいに寒いから、もしかして、体が冷えて、たれ流し事件なんて起こるかも知れない。そうだ、眠る前にも一言。

「あ、う、私、冷えるとすぐ出てしまふんです。手術後、毛布を多めに掛けておいていただきたいのですが……」と側にいた係りの人に、念入りかつ丁寧に頼んでおいた。

いよいよ本番。ひやつとした厨房、いや、恐怖の手術室に運ばれた。頭上から、海賊頭の麻酔医が、覗き込むようにして

「まだ、ピンピンしているネ。見殺しなんかにはしないから」とウインクしながらの念押し。冷たい薬が腕の中を流れ始めたかなと思うと、天井がポーツとなり、いとも簡単に意識を失ってしまった。

一時間半も経っただろうか。見事な包丁さばきの下に、無事乳ガン料理は終わった。まるで、こたつの中にいるように、暖かい毛布に包まれ、めでたく、うるさい鯉はこの世に呼び戻されたのだった。



不老長寿の薬を探して

鹿茸

(ろくじょう)

後藤 順子



七十代になつても、三十代より四十代の体力と気力を維持出来る薬はないだろうか？という素朴で人類普遍の願いでもある知人の希望に答えるため、アルバータ州にあるエルク牧場並びにその施設を訪ねた。

かつて学んだ薬学の知識と最新の技術を駆使したインター・ネットと日本の医薬界で働く友人達の協力を得て鹿茸について調査した結果は次のようである。

二千年前、中国で書かれた「神農本草経」中に既に鹿茸の薬効について「漏下、悪血、寒熱驚癇を主治し、氣を益し、志を強くし、齒を生じ、老いず」と記載があるように、古くから鹿茸は精力増強、不老長寿を期待して用いられていたようだ。また近年に至って旧ソ連の Pavlenco らは、シベリア地方及び中国東北部の民族の鹿茸に対する薬効果に注目し、研究を続けた結果、鹿茸が疲労または衰弱状態にある臓器、血管、運動筋組織並びに神経細胞などに極めて興味ある作用を示すことを確認し、古来からの鹿茸の薬効が荒唐無稽でないことを証

明している。副作用はあまり重篤なものとは報告されていないが胃腸障害、皮膚発赤、痒み、月経期間の延長、のぼせ感、悪心などがある。又前立腺障害や心臓障害やルベスのある人には使用上注意が必要である。

【用途】 強壯、強精、鎮痛薬として、インポテツ、耳鳴り、頭暈、虚寒症の帯下、慢性病の虚損などの症に用いられている。近年頭部、頸部および脊椎損傷に伴ういわゆる「鞭打ち損傷」に適用されている。

漢方薬剤店では中国産の乾燥してスライスした鹿茸を処方している。韓国系食品店ではカナダ産のエルクの鹿茸が Velvet Antler として販売されている。使用方法は、他の漢方薬と同様に煎じて飲むのが普通であるが、手間のかからない鹿茸の粉をカプセルに詰めたカプセル剤も最近市場に出回っている。

近年カナダでは、中国産の梅花鹿や馬鹿から採取される鹿茸とは別に、遺伝的に近似動物のエルク(ヘラ鹿)から採取された Velvet Antler が

注目されている。また、投資目的にもエルクの飼育は、牧場経営者にとつては、利益率の高い畜産物として知られており、三万五千頭のエルクが現在カナダ国内で飼育されている。ちなみにオンタリオ州では三千頭のエルクが飼育されている。

西部カナダでは、雌のエルクは平均二万ドル位で取引されている。又雄のエルクの精子は人工授精用に一回分五百ドルから二千ドル位で、最高四万ドルの値段が付く。二才から十才まで毎年収穫できる雄の鹿茸は一ポンドが七十五ドルから百ドルで取引されている。成熟した雄の角は二十ポンド以上に毎年成長する。現時点では東部カナダは西部に比較してエルクの値段はやや低めだが何れは同じ価格まで上がる事が予想されるので今が投資時期として最適かもしれない。

現在、グラフトンにあるセント・アン・エルク牧場では、三百頭のエルクが千エーカーの敷地で飼育されているが、月六十ドルの飼育料を納めれば、あなたの投資したエルクの世話と鹿茸の収穫や販売の一切の面倒を見てくれる(但し保険料は別払い)。

鹿茸によつて健康を保持出来るだけでなく、良い投資の見返りと共に、週末には景色のすばらしい牧場に自分のエルクに会いに行くのも家族揃つての楽しみとなるでしょう。あなたも何だか、長寿出来そうな気分になりませんか。

連絡先 Ste. Anne's Elk Farm

R.R.1 Grafton, Ontario K0K 2G0

Fax: (905) 349-3106

★★★★★ 可愛いカナダ産のエルク(ヘラ鹿)に投資なさいませんか? ★★★★★

STE ANNE'S



オンタリオ湖を遠望するグラフトンの丘陵にある牧場でエルク達が跳び回っています。

●鹿茸、高麗人參、アロエなどの自然健康食品も取り扱っています。

セント・アンの鹿牧場 (トロントから車で401東へ一時間)

Ste Anne's Elk Farm

R.R.1 Grafton, Ontario K0K 2G0

Fax:(905)349-3106



『パソコン、何でも聞いて下さい！』

パソコン、インターネット、Eメール

回答者 森貞一弘

毎回連載しているこの「パソコン・シリーズ」に関して、大勢の読者からいろいろな質問を頂戴しています。今回は、今まで「オーロラ」に寄せられた質問を整理した上で読者に役立つようなものを極い摘んで説明していきます。



ウイルス感染

▽ウイルス感染の被害者の声

質問の半数以上が、ウイルス感染による被害者からのようです。

【質問】

★ウイルスが流行していて、ウィンカ
ツプというウイルスが、WORDに感
染して困っています。

★導入後、一ヶ月ほどでマクロ機能が
働かなくなりました。

★突然、システムがハングする。

★システムが起動しない。

【答】その他、確かに保管したのに、い
つの間にかファイルが損失する、処
理速度が著しく衰えてきた、勝手に
に文章が変わってしまう、その日に
よってパソコンの態度が違うなどとい

うのは、ウイルス感染による症状だ
と考えてもいいでしょう。被害の拡
大と再発を防ぐために早急に処置
して下さい。

ウイルスの正体は？

【質問】ウイルス退治のソフトには皆、
虫の形が描かれています。一体、
ウイルスはどんな形をしているので
しょうか？

【答】世界最初のデジタル・コンピ
ュータ ENIACは一九四六年に作られ
ました。(どうやら軍用に開発さ
れたらしいです。)多くの科学者の
能力と年月と巨額を費やしたにも
関わらず、ある日、突然、動かなく
なり、開発に携わった科学者達は司

令部よりの故障に対しての中傷と批
判の中、冷や汗をかきながら熱い真
空管の化け物を分析してゆきました。
悪戦苦闘の結果、原因は、どこ
からかコンピュータ内部に舞い込ん
だ蟻が高電圧によって炭化して回路
をショートしているのを発見しまし
た。報告書には「虫(バグ)を見つけ
た。」と残されたため、それ以降、習
慣的にコンピュータの故障原因をバ
グ(虫)と呼ぶようになりました。因
みに、故障を直すことをデバグ(虫
抜き)と言います。

実際のコンピュータウイルスは、プロ
グラムの命令群の一部として隠れて
いるので形は有りません。物理的に
は磁性体であったり電子の集合体で
あったりします。つまりコンピュータ
のメモリーやディスク等の記憶装置
や記憶媒体の中でのみ生存可能で
す。

【質問】ウイルスの伝染経路と形態、
予防について教えてください。

【答】巷では、「インターネットに繋い
でないので心配なし」とか「電子メー
ルがウイルスをまき散らしている」と
いう風に、本当らしく騒がれていま
すが、どちらも間違いです。

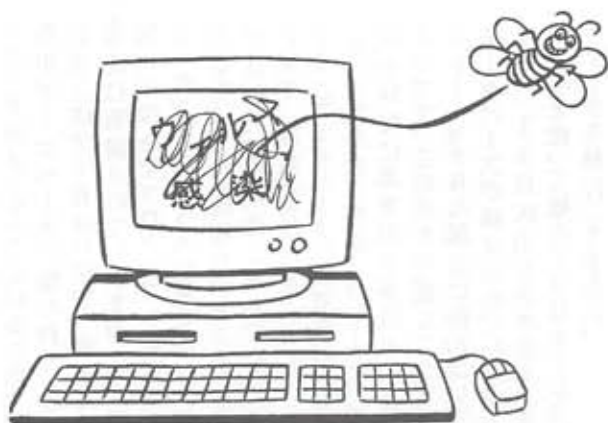
ウイルスには大きく分けて二種類
あり、ソフトウエアの内部に潜む「実
行型」とドキュメントやシート等の
データファイルに隠れている「マク
ロ型」があります。インターネット、
ローカル・ネットワーク、ディスケッ
トの交換等、いろんな形で外部記憶
媒体と接触がある場合はウイルス感
染の可能性もあります。(ごく希に
新品のパソコンでもウイルス感染し
ている事があります。不法にソフト
を無料提供くれたりソフトの導入を
依頼する場合には要注意！)

◎実行型のウイルスは、感染したプロ
グラムの実行中に他のプログラムや
記憶域を感染していくので、感染し
たプログラムを実行しない限りは安
全です。誰が使ったか不明なパソコ
ンで使用したソフトのディスクレッ
トは要注意です。因みに読み込み専用
のCDは余程、暗黒街から手に入れ
たものでない限りは安全と思っても
いいでしょう。

◎一方、コンピュータ本来の日常業務
であるデータの交換や共有という部
分で感染していく「マクロ型ウイル
ス」はたちが悪いと言えます。作成
した文章やファイル、つまりデータ
部分に潜むので、たちが悪いと言え
ます。例えばマイクロソフトのワード
のウイルスでは、実際にウイルスの保
菌者はデータ自体で、その感染し
た文章を開いた時点でワード自体
に装備されているマクロ機能を麻痺
させます。そして、それ以降に作成
される文章全てが感染していきま
す。ウイルスの種類によってはマクロ
機能だけでなく、重要なファイル
次々と消去していくので、次第に様
々な症状がでてきます。(月末の夜
十時以降にパソコンを使うとファイ
ルが消えてしまうなんていう勤勉家
泣かせのウイルスもあります。)業務
上、他のパソコンで作成された文書
を自分のパソコンで見ることは、ない
でしょうか？又は、いろんな人が、
何処か(学校や個人の家庭)で作成
した文章を交換することはないでし
ょうか？「マクロ型ウイルス」は「実行
型」と違って、大抵、一度感染する
と修復不可能の場合が多いので、ソ
フトを導入し直したり、データ・
ファイルを一から作成する必要があ
ります。

ウイルス対策六箇条

- ① 取りあえず「ウイルス検査・退治」ソフト(六十ドル程度)を購入し、インストールしよう。昔は無料でウイルス対策ソフトがインターネットなどからダウンロード出来たのですが、最近是有料(有効期限付き)になってしまっています。IBM AntiVirus、Norton AntiVirusなど。そして常に更新して新型ウイルスにも対応して下さい。
- ② 電子メールの添付ファイルは念のため、保管後、ウイルス検査をしてから開きましょう。特にマイクロソフトのワードやエクセルのファイル、並びに実行可能(拡張子が.COM または.EXE)のファイルは要注意! 常にデータ(マイクロ用ファイルも含めて)をバックアップを実行しましょう。マクロ型ウイルスに感染すれば修復不可能な場合が多いです。



- ④ ダウンロードしたファイルも含めて自分のパソコン以外で作成したファイルやディスクは、ウイルス検査をしてから使用しましょう。
- ⑤ 感染防止のワクチンソフトを活用しましょう。大抵は①のウイルス検査ソフトの機能の一部として装備されています。でも新型ウイルスに対しては効き目がありませんし何にでも効くというわけではありません。

- ⑥ パソコン本体を共同利用している場合やネットワークでデータを共有している場合には、利用者の管理ならびに導入されているソフトの管理を徹底しましょう。又、ディスク等の取り外し可能な記憶媒体の使用を制限することも有効です。

マイクrosoft Office97の 題点

▽どうやらマイクロソフトの誇大広告につられて未成品を買って苦しんでいる人も多い様です。

【質問】マイクロソフト・オフィス97で作成した日本語文章を、版に移行しようとするときページが変になります。旧版用に保管することは、出来ないのでしょうか?

【答】これは英語版、日本語版に関わらず有名なワードのバグです。英語版の場合、サービス・パックという形でインターネットよりオフィス全体の改訂版へのアップグレードが可能ですが、日本語版の場合、日本マイクロソフト社は有料で提供する方針を発表しています。マイクロソフトの言い分では「一部の変更だけで

なく全体的に大がかりな修正が必要なのでCDを二千元という破格でサービスさせてもらう」という事ですが、国外は対象にはなりません。官僚的な会社に割と寛大な日本国内でも、今回の件でマイクロソフト(株)に対して、反感を持ちはじめたようです。「不良品を買わされたのに」という被害者の意識や消費者の団結が日本ではないためでしょうか、現時点では修正用ファイルを無料配布するという動きは無いようです。唯一、カナダから出来ることと言えば、WORD97で作成したファイルをワード95又は6.0で読み込み可能にするファイル形式変換プログラム(これは無料です)を<http://www.microsoft.com/japan/download.htm>からダウンロードして我慢する事くらいです。

これからあまり苦情の出ないソフトを選択しましょう。(どのソフトでも問題はありますからインターネットから修正用ファイルが入手可能かどうかという点も大事です。) ④ ユーザー登録は必ず済ませましょう。その際、日本国内の両親や知人の住所を使います。(僕は、今までこれで、ロータスから Super Office の更新版CDとジャストシステムから修正用ファイルを無料で受け取りました。

互換性

マックとPC
【質問】マック版とウィンドーズ版のページメーカーには互換性がありますか?

【答】ページメーカーの開発元アドビ社は昔からマックとウィンドーズの二刀流を通してきました。今秋、発売された最新版では互換性があります。

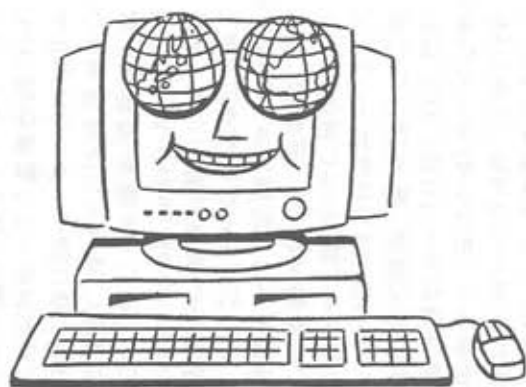
【追加資料】マックとIBMではディスク上のフォーマットが異なります。つまりマックで作成したディスクをPCに挿入しても直に読み込みは出来ません。ユーティリティを活用してディスクの形式をコンバートして下さい。

アプリケーション間のファイル移行
【質問】ファイルメーカーで作ったデータをエクセルや他の方式にコンバートする方法を教えてください。

【答】ファイルメーカーはアップルの子会社であるクラリス社の製品です。そういうこともあって、直感的に使いやすいデータベース用ソフトとして結構、初心者の間では評価され

ています。しかしながらファイルの形式はパソコン初期に使用されていた「カード形式」をとっているため、業務用データベースに使われるDBF形式とは全く異なります。読み込み機能は装備されていますが(多分、開発の段階でプログラマーが面倒くさくなったのでしよう)書き出し機能としては「タブ区切りテキスト」形式が比較的、汎用性に富んでいると思います。新版になってからリレーショナル・データベースへの対応ができるようになりましたが、リレーション全体を同時に書き出す事は不可能なようです。この点を考慮して(つまりリレーショナルな部分は使わないで)データベースが構成されている場合には、「TAB区切りテキスト書き出し」を使って他のアプリケーションへデータを移行して下さい。

インターネット



無料ソフトの入手

【質問】インターネットから面白そうな無料ソフトがダウンロード出来るサイトを紹介しますか?

【答】最近、特に日本語版ソフトではフリーウェア(無料)よりシェアウェア(つまり使用可能な期間に制限がある)の方が増えているようです。まあ、それでも結構、使える無料ソフトが次のサイトにあります。

☆ <http://www.vector.co.jp/>
 ☆ <http://www.forest.ipgn.com/>

注目のポイント・キャストとは

【質問】ポイント・キャストとは何ですか?又、どこから入手すればいいのでしょうか?

【答】従来のインターネットは、ネットワークを介してユーザーが自由に情報を取りに行くのが特徴でしたが、情報の量が膨大になれば、ヤブ等の検索サービスを利用して、情報の場所を探すのに時間を浪費してしまいます。ポイント・キャストとは、これとは逆にユーザーが興味のある分野を選択しておくだけで自動的に新しい情報を配信してくれるサービスの事です。丁度、ラジオやテレビの放送局と受信の関係をインターネット上で実現しようというアイデアです。すでにマイクロソフトのIEにはチャンネルという機能として採用されています。(でも、現時点ではIEはかなり不安定なので、あまり薦められません。)ダウンロードは<http://www.pointcast.ne.jp/>から可能です。ポイント・キャストを利用したサービス加盟団体は今の所、数少なく、実際、ポイント・キャストの特徴を上手く活用しているサイトは皆無

です。システム資源を喰うだけでなくネットワークの許容量に限界があるため、多分、インターネットよりもデジタル放送の規格として注目されるでしょう。

スキャナー

【質問】最近、気になっているスキャナーですが、どの程度のもを購入手にしたいのかわかりません。

【答】以前に比べるとずっと値段がとんでも手頃になってきたスキャナーですが、注意点を並べてみます。

☆色は二十四ビット(千六百万色)でも充分過ぎるくらいです。(三十ビットは不要、Windows95では二十四ビットまでしか画像表示のサポートをしない。)

☆後々のシステム構成の拡張性を考慮してSCSIインターフェイスを使用する製品を選びましょう。(プリンター・ポートに接続するのは疑似SCSIを形成するのでソフトとの互換性で問題が生じるかも知れません。)

☆安定性の面から見て、出来ればオーバヘッド型(高価)、次にフラットベッド型(まあまあ)、最後に差し込み型。(無いよりマシ?)

デジカメ対スキャナー

【質問】今のところ電子メールに写真を添付するのが目的ですが将来的にも利用価値のあるものと考えてデジタルカメラの方がいいかも知れないと判断に困っています。

【答】今年のコムデックスで出展していた各種デジタルカメラを、使用してみました。新車、一台分位の値段

のついた某日本製を除けば、どれも未だ光学式カメラにはほど遠いと思えました。

ビデオカメラを利用して

個人的にはデジカメの料金でスキャナーとスナッピーというビデオカメラ製品を勧めます。(勿論、すでにビデオカメラを持つているという前提です。)スナッピーはビデオカメラからの画像信号を一瞬で凍結してプリンター・ポートからパソコン本体へデジタル信号として画像を転送する、とても便利な製品です。(スナッピーを利用しなくても、最新では、ビデオ入力端子が装備されているものや、近い将来、有望視されているUSBが付属しているビデオカメラなどを接続できるようになっています。)

汎用性ではスキャナーの勝ち

スキャナーは手書きファクスの送信や光学式文字解読装置(用紙に印刷されている文章をタイプしてくれる機能)としても活用できるので、文章の作成や編集には重宝します。

【デジカメの注意点】

どうしてもデジカメが欲しい人へ。ファイナダー(画像が写し出される部分)が露出している製品は、外で撮影する際、回りが明るすぎて何も見えなくなる事があります。

日本語情報処理

日本語入力

【質問】ローマ字から漢字に変換する段階で同音異義語の処理に問題があるように思います。例えば「橋から純に咳にお座り下さい」などと平気で出てきます。もつとインターネット上なソフトはないでしょうか?

「橋から純に
咳にお座り
下さい」



賢くなったパソコン

【答】ローマ字(または仮名)から漢字に変換する際にパソコンではオペレーティング・システムとアプリケーションの間でIMEという機能が使われています。このIMEはOSに標準装備されている付録のような粗末なものから、別料金で追加として導入する物まで、いろいろとあります。結局、個人の趣味の問題になるのですが、ワープロだけでなく多種多様なアプリケーションに対応させる意味で、また限られた処理能力とシステム資源を想定してデザインされているものですから、完全な変換は無理です。特に最近、標準規格としてNTなどで採用されているユニコード(世界標準符号)で定義されている現存の第一水準、第二水準の六千三百五十五文字に加え、補助漢字の五千八百一文字、更に大修館大漢和辞典にある六千文字に対応したATOKなどは驚異的だと言えます。実際には使用頻度によって変換候補の順番を変える古典的なアルゴリズムだけでなく、ある程度の頭脳を備えています。例えば「はしか

ら」を変換すると「はしからじゅんに」で変換するのは、結果が違います。同様に「はいけい」は「拜啓」と変換されますが「はいけいのいろは」だと「背景の色は」と一発で変換されることから考えると明らかに日本語を、ある程度、理解していると感じます。つまり、タイプ方法と変換のタイミングで全然、同音異義語の判別能力に差が出てくるので、いろいろと試してみても下さい。

日本語のスペルチェック?

【質問】日本語にスペルチェックがないのは何故ですか?前後関係から間違いを指摘できないのでしょうか?

【答】アプリケーションによっては文体や文法を検査するものがありますが、あて字や誤字を認識するのは、あくまでIMEとユーザーの責任になります。英語では単語と単語の間にスペースを挿入しますが、日本語ではそんな習慣は有りません。如何に単語の区切り目をはっきりさせる事が書面上で大事かを理解するために次の文章を読んでみて下さい。「うらにわにはにわにわにはにわにとりがある。」

どうですか?意味が即、理解できた人は多分、小学校低学年の先生くらいでしょう。パソコンも、こんな感じでかなり苦戦しているのです。

現在、顔の表情や体全体の細かい動きをパソコンが内蔵のビデオカメラを通して認識し、次にくるユーザーの要求、指示、行動パターンを察知する実験が行われています。そうなる、今よりずっと使いやすくなるでしょう。

(gotocom@ihm.net)



PATHFINDER

For the past decade, this Nissan's balance of off-road expertise and civilized comfort has earned it the reputation of the Authentic Sport vehicle.

For a product brochure, please contact your nearest Nissan dealer or call 1-800-387-0122 (Monday to Friday 8:00 am to 8:00 pm ET)





蕎麦の畑で

この夏、私は四十日間を新潟県東頸城郡安塚町という、飾り気のない美しさに満ち溢れた場所で過ごしました。踊りを創るために、古くからのダンス仲間と振付家の島崎さんと私とダンスサー五人の計七人で合宿をしていたのです。

ダンス・ダンス・ダンス

楽しかった新潟県安塚町、田舎屋の創作合宿体験
日加共演のプロジェクト『Junction +』に参加して

村越直子

『Junction +』というのがこのプロジェクトの名前で、私は幸運にも振付けのアシスタントという仕事を頂きました。『Junction +』は、作曲を手掛けるヴァイオリニストの葉加瀬太郎さん、牧バレエ団のプリマバレリーナ佐々木想美さん、それに今、日本で最も注目されている振付家の島崎徹さん、この三人のコラボレーションです。参加したダンスサーは日本から疋田智久さん(札幌舞踊会)、正木亮さん(牧バレエ団)、カナダからオーウェン・モントギュー(ナショナル・バレエ団)、グラーム・マツケルヴィ(トロント・ダンス・シアター)、それに紅一点で主役の想美ちゃんの五人。みんな、それぞれに違った背景を持った個性派で、とてもユニークなグループでした。初顔合わせは、新潟へ向かう高速の休憩



練習風景

所でしたが、これは素敵！かつこい！と胸がワクワクしたのを覚えています。本番は東京・渋谷の文化村オチャード・ホールで二日間、たくさんの観客が観に来て下さいました。私達が山に籠もって育んだ時間が、作品に対する想いが、舞台から溢れるように客席の人々に伝わったのではないかと確信できる舞台でした。芸術とか、哲学とか、思想とか難しく考えてしまうけど、その原点には本当に素朴な願いや愛があるんだな、と感じます。

少しダンスそのもの話から離れますが、合宿のことを書かせて下さい。安塚町営の「カルチャー・センター田舎屋」がみんなの家。驚く程の集中力と大量の汗を消費して、午前十時〜午後六時まで真剣にリハーサルをし、優しい真さんの美味しうい食事を食べ、おばさん達が念入りに研いてくれる床で雑談を交わし、何時の間にか田舎屋は私達のふるさとなっていました。ここは、数年前まで小学校だった建物を改築して使っています。廊下の床、幅の広い階段、校庭の隅の掲揚台、窓からさす西日の眩しさ、誰でもが懐かしくなるようなものが、そのまま残っています。今でもまだ、終業のチャイムが鳴るのです。

周囲は畑と山ばかり、それにほんの数件の民家だけで、一番近いお店までは車で二十分位かかります。この期間、四十名収容のこの施設を、私達で借り切っていたので、支配人のマークさん(私がつけた呼び名、日本人です。)や、従業員のおばさん達には、たくさん無理を聞いてもらったり、家族のように付き合っていたら



ました。今思い返すと、小学生が田舎のおばあちゃんちで過ごした夏休み、みたいな思い出だらけの夏でした。与えられた環境は創作するのに申し分なく、さらにこのメンバーと、田舎屋の人々とで、楽園に造り上げた気がします。

自然の恩恵を五感で受けながら、踊り三昧をして、共に飲んで騒いで、泣いて笑って、ちよつとわかり合い、分かち合い、輝いてた日々を授かった私達。太郎さんも、忙しいスケジュールを調整しながら、何度も東京とこの我が家を往復してくれました。違うジャンルの芸術家との共同作業は容

易なことではないのですが、太郎さんの人柄は難しい事も「できるよ、できるよ。」と前進させていく魔法を持っているし、島崎さんは信じた未来を疑わないし、このポジティブなふたりに感心してしまうのです。衣装デザインをした朝長靖子さんは、とっても素敵なデザイン画を描くのです。彼女にとつては、念願の舞台衣装の仕事で、斬新なデザインは、実用性で結構問題があり、悩んだりしてたけど、見事クリアして舞台を彩ってくれました。彼女もミシンを抱えて往復しながら、踊りとのコラボレーションをして、作品にエネルギーを注いでくれたのです。ここに集まったみんなは、なぜか一片一片のパズルのように、長所短所を補い合つて形になったような、不思議に完璧なハーモニーを奏でていました。

合宿の終わりには、太郎さんが先導をとつて、お世話になった田舎屋の皆さんに「田舎屋の歌」を作り、演奏してプレゼントしました。太郎さんのヴァイオリン、島崎さんのボーカル（彼の作詞）、想美ちゃんのオカリナ、亮のギター、グラハムのピアノ、オーウエンのパーカッション、ヌーベルと私のマラカス、それぞれのパートを練習して。

この間、いろいろな人が見学にみえました。村の人、近くの町から、遠くの市から、東京からはアート関係の人達が泊まり掛けで来たり、テレビ局の撮影クルー、新聞社の方々等、応援して下さったようです。現代のドガといわれる画家のロバート・ハインデル氏は、次の絵の題材として、リハーサルの様子を写真に記録してい

かれましたし、最近「いちげんさん」という小説を日本語で書いたデビッド・ソベイティさんも、ニュース・ステーションの取材を兼ねて、共に時間を過ごしました。彼は、次にバレイリーナの話の小説にしたいと話していたので、今から楽しみにしています。

ここで過ごした素晴らしい時間は、この企画を面倒みてくださったプロデューサーの御尽力があったからこそで、本当に心から敬意を表したいと思います。現在の日本の状況でこのような作品への取り組みが許される舞踊家はほんのわずかです。でもこのような理想に近い、本来はこうあって欲しいかたちでの創作活動、芸術家同士のコラボレーションが当然の事として社会に組み込まれていってほしいと願っています。

東京に帰る前の晩、そとで大きな焚火をしました。おじじは火を焚くのがとても上手です。誦いもすくすく手いのです。ずくつとそこで火を見つめていました。みんな一緒に燃えつきるまで。涙がポロポロ落ちてった。山頂まで昇ってみた夕焼け、朝日の彩り、月のひかり、寝ころんでみた天の川、霧に包まれて眠る山肌、村の人達と踊った盆踊り、初めてみた満開の蕎麦の花とその風景の美しさ。私達の感情はあの場所であらゆるものに研ぎ澄まされて、そして作品が出来上がったのです。そこにメッセージがないわけないでしょう！確実に人々の心に残る「Inception」だった気がするのですが、私の独り善がりでしょうか？…今頃、みんな、どうしてるかな？（トレント・ダンスシアター団員）

国際交流基金
トロント日本文化センター図書館
1998年
土曜開館年間スケジュール

国際交流基金トロント日本文化センター図書館は、1998年1月より毎月1回第1土曜日、午前11時半から午後3時半まで開館いたします。ただし、第1土曜日が連休となる場合は、第2土曜日を開館日とします。なお、月曜から金曜までの開館時間は、従来どおり午前11時半から午後4時半です。

1月10日*	4月4日	7月4日	10月3日
2月7日	5月2日	8月8日*	11月7日
3月7日	6月6日	9月12日*	12月5日

*は第2土曜日

なお、1997年12月22日(月)から1998年1月4日(日)までは、年末年始のため休館となります。



The Japan Foundation Toronto Library
131 Bloor Street West, Suite 213, Toronto
Ontario, Canada M5S 1R1
Tel: (416) 966-1600 * Fax: (416) 966-0957
E-mail: jftorlib@interlog.com



日塔富夫の「映画」エッセイ

ニングル



日本のある田舎の共同体。村人達は今、大きな興奮の中にいる。森を切り開いて農地を拡大する計画がもちあがっているのだ。国からの補助金も出て、村人達の生活をさらに豊かにするであろう、大型農業をめざすのである。

森の中にニングルとよばれる十五センチほどの小人が住んでいて、彼らは言う、「森をなくしたら村は滅びる」。その声を聞いてしまった男は村の計画に反対するが、誰も耳を貸さず、あげくの果て気違い扱いされてしまう。

切られる木々
切りさいなまれる森
切り裂かれる村人の心

やがて雨が降り、その水量をたぶりと抱え込むことができた森がなくなつた今、村には土砂崩れが起こる。程なくしてさらに追い打ちをかけるように井戸枯れが来る。豊かになるはずだった収穫は悲惨を極め、大型機械の借金だけが膨らむ。

自分の子供の不幸も含め、それらの成り行きを静かに見つめる老人がいた。その彼の前で、今度は孫娘が命の力を衰弱させていた。彼女は生まれられた時から言葉の口の外に押し出すことができず、その感情は自然

に対し鋭敏さにあふれていたが、うまく表現できなかった。彼女は最も森の木々と心を通わせており、こんどの衰弱も、森を失った時からすでに始まっていたのだ。

老人はある日夢を見る。そこには懐かしい父母がおり、ある事がらを論ずるのだった。そして老人はその教えを実行に移す。つまり、自分の魂と生命の力を自然に返し、その力を孫娘の命の力に加えてもらのだ。そうすることによって森の力を、自然の心を、大切なものを、次の世代につなぐ。

以上が物語のあらすじである。これは映画ではなく、日本から北米公演のためにやって来た富良野塾という演劇集団の舞台劇。地球を抱えている環境問題をテーマに、自然破壊の怖さをメッセージにしている。劇の最後の流木から作ったような木太鼓の、全団員による連打が命への祈りのように聞こえ、感動を覚える。

さて、メッセージは伝わった。すばらしかった、自然の大切さをあらためて感じた、いろいろな言葉がその何日か後に聞こえてきた。その意味では大成功の公演だったわけだ。しかし、さてよ、それだけでいいのだろうか？

毎朝使っていたシャワーを一日おきにした。車通勤していたのを電車に変えた。テレビを家の中から追放した。一回ごとに二メートル使っていたトイレトーパーを九十センチにした、いや、手で拭くようにした。こういった勇氣ある言葉は結局聞こえてこなかった。



進化した人間



元気になった地球

環境問題、環境問題と口では騒いでいるけれど、相変わらず贅沢の限りを追い続けているのが人間の現状である。僕も含め、皆勇氣のないダメ人間ばかりなのである。劇の中でも誰かが言っていたように、進歩を止めて後退と言うことを考える時なのかも知れない。

五十年前、いや三十年前ですら進歩、発展などの言葉は輝いていた。未来は永遠に進歩、発展の上にならぬ約束され、経済は永遠に成長し、地

球は大きく強いものと、ほとんどの人達が思い込んでいたような気がする。

それがどうだろう、それらは皆錯覚に過ぎず、経済は混乱を起こし、金融機関はギャンブル市場となり、地球は人間の作り出す汚物で痛めつけられ、もういい加減にしてくれと叫んでいるような状態ではないか。

結局のところ、地球にとって、人類はいない方がいいのだろうか。アメーバのような生命から進化して（そう思われている）地球上に人類が出現したことは単なる偶然に過ぎず、何も意味などないのかもしれない。

谷内六郎さん（週刊新潮の表紙絵を長年描いた故人）がおもしろいことを書いていたのを思い出す。つまり、人類は進化を続け、最後にはプランクトンのように、そして、ついに単細胞の細菌になるというのだ。その順序として、①交通手段の発達で手足が退化する。②科学食糧の発見（牛や豚やにわとり、命あるものを殺すなどの意識の高まりのため）で胃や腸も退化、③脳波に直接、音楽、絵画、小説が化学記号や電子で送られるので、目耳口も退化、そしてさらに進化（？）して細菌になり、宇宙を飛んで歩くというのだ。最近のコンピュータの発達と普及で、谷内さんの進化論もまんざら嘘ではなさそうな気配である。

地球の破壊による人類破滅が先になるか、谷内さんの進化論が先になり地球は元気を取り戻すか、なかなか興味深い。（イラストライター）

「シラケ」

「シラケ」と

「無気力」的ムードが

蔓延する日本

高中公男

「アジアの通貨不安」、「株価暴落」等、最近の日本で明るい話題を採るのは、不可能に近い。「バブル崩壊」以降の景気の低迷、その舵取りを期待される政界のスキャンダルと極めて流動的な政局、そして、これまで日本の屋台骨を背負ってきたと自画自賛して止まらなかった官僚が、自らの依って立つべき官僚機構が金属疲労を起し、スキャンダラスな事件を頻発するに至って、大きく自信喪失している。加えて、少年犯罪の凶悪化も、社会的に暗い影を落としている。

また、首の皮一枚でフランス（ワールドカップ出場）への夢をつなぎ止めてはいるが、あまりにふがないサッカード日本代表の試合で、国立競技場では暴動騒ぎまで起きている。そんなこんなで、連日マスコミには、日本に対する悲観的な話題が踊ることになる。

こうした暗い時代には、まず先行きに対する期待が高まるものだが、最近の日本では、将来に対する不安も大きく、まさに真つ暗闇状態なのである。年金制度の破綻は言うに及ばず、株式のみならず生命保険も金融ビッグバンで危機的状態ともなれば、隠居生活もままならないというわけである。

懸命に働いてきて、その結果が何もならないということになれば、不安を通り越して怒りにも似た感情が国民の中に芽生えてきて、不思議ではない。しかし、サッカーの試合であまりの日本代表のふがないさに観衆が暴動を起したことを除けば、何故か大きな「怒り」の世論は形成されていないように見えてならない。

かつて「シラケ世代」というのがあったが、まさに国民全体が「シラケ」しているように見えてならない。したがって、長野オリンピックも今ひとつ盛り上がりがない。もちろん、滑降コースをめぐる国際オリンピック連盟と国際スキー連盟のゴタゴタも、要因の一つかも知れない。「シラケ」してしまう理由は多々あろう。悪いことばかりの昨今で、正直者が馬鹿を見るが当たり前という語弊があろうが、それに近い状態がないわけでもない。であれば、懸命に何かをしようとする気力をそぐことは間違いないさそうである。「シラケ」てしまえば、「無気力」的なムードも広がる。

「無気力」的なムードの中で、世紀末に近いことも手伝ってか、懐古趣味的なものが多く見られるようになってきている。テレビの番組でも、昔を懐かしむ類のものが多くなり、商品にも復刻版が注目を集めてきている。新しいものへの期待感がしぼむ中、これまで評判を得てきたものを見直す動きが起きていることは、ことの当然と云えなくもない。

時代を超えて機能する名品もあれば、時代を象徴することで、歴史的価値を発揮する名品もあろう。そのいずれの価値を否定しないもの、いささか後ろ向きな気分もある。昔を懐かしむと同時に、昔（歴史）からの教訓を明日に活かすようなムードが出てこない、本当の意味での名品は生まれてこないはずである。

米国でも七〇、八〇年代に同様の「無気力」的なムードが蔓延した時代があったが、今では「ニューエコノミー」なる用語を持ち出して、自国の復興を自画自賛するまでに自信を回復してきている。

「経済一流、政治三流」といわれてきたが、その一流の「経済」も、それを支えてきた社会全体が制度疲労を起し、音を立てて崩壊しつつある日本だが、米国のように、近い将来自信を回復する日が来るのであろうか。
(拓殖大学アジア情報センター所長)

裏千家トント教室 新 宗楓 教室

8 Dallington Drive
Willowdale, Ontario
M2A 2G3

(416) 493-6776

BENTO NOUVEAU



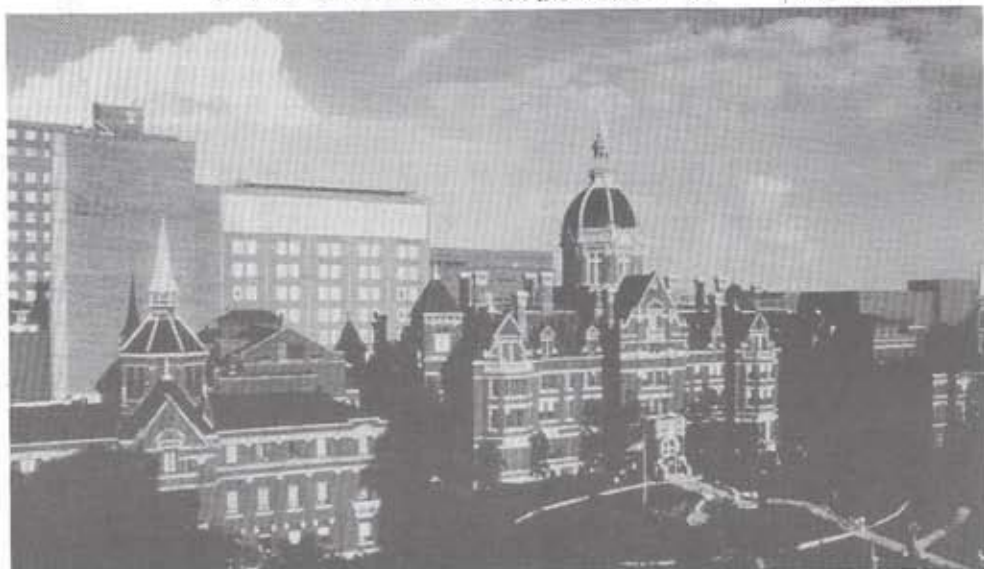
ダウンタウンで日本のお弁当が食べられる！
寿司もあり、テイクアウトもできます。

月曜から金曜まで 午前7時から午後6時まで開店
SCOTIA PLAZA, CONOURSE LEVEL (40 King St. W.)
Tel: (416) 366-3025 Fax: (416) 778-4439
SAN LIFE CENTRE, LOWER CONCOURSE LEVEL
(150 King St. W.)
2月オープン予定! ROYAL BANK PLAZA

「アメリカの病院」

選択、決定権はすべて患者に

ジョン・ホプキンス病院で働いて 岡本左和子



ボルチモアの観光名所の一つでもあるジョン・ホプキンス病院のオリジナルの建物
その奥に広がる40棟余のビル群すべてが病院である。

「所変われば品変わる」と言うけれど、医療も同じ事らしい。医療分野の交流も年々活発になり、カナダ、アメリカ、日本の医療水準はほぼ同じである。米国やカナダで勉強された日本の医師の数も年々増し、今や留学などは珍しくなくなっている。にもかかわらず、健康保険や考え方の違いが、治療方法や医療のアプローチに影響を与えているというのは興味深いものがある。

私の働くボルチモアのジョンズ・ホプキンス病院というのは、米国が誇る医療の殿堂である。US News & Report 誌が毎年行う「アメリカのベスト・ホスピタル」調査で、過去七年間を通して第一に選ばれてきた。この調査結果は、医師を始め医療に携わる専門家間での評価であるため信頼度が高い。日本では一般にあまり知られていないのが誠に残念であるが、世界一の米国医療をリードしてきた大

学病院である。

近年米国では、ジョンズ・ホプキンス病院を始めとして、海外からの患者さんのために専門のコーディネーターを置いたり、日本語のエスコートや通訳者、日本人医師を置く病院が増え始め、以前と比べて、米国で病院にかかるのもそれほど敬遠することでもなくなっていると思う。医療水準に加え、サービスマンとしての認識も確立し、「患者が嫌な思いをしない」という点では頭一つリードしている感のあるアメリカの病院を経験していただきたいと常々思っているが、現実には言葉の問題だけでなく、システムや考え方の違いに戸惑われるということはあるようだ。

全体的に医師の立場と患者の立場など、各々の責任範囲が米国の方がはつきりしているように思う。米国では、病気が患者さんの問題である。医師の仕事は治療であり、病気の事についての質問や治療方法についても嫌な顔もせず、面倒くさいという態度は絶対に表さない。医師として持てる力を治療治療に注ぐのが彼らの仕事であり責任だからである。しかし、医師の診断と治療に対する意見や可能性を聞いて「どうしたいか」を決めるのは患者さんの仕事である。

よほど選択肢がないか、緊急を要する場合以外は、医師から「この治療が良い。」などは言わない。緊急の場合でも、手術などになると本人又は家族に選択をさせる。また患者さんが治療について何か自分の意志を

示した書類(Advanced Directives)があるかどうか覚書のようなものを交わしてから治療に入るのがこの国である。

ところがこれが日本の患者さんを戸惑わすのである。医師が診断をし、治療の種類と各々の治療の可能性と危険性を患者さんに伝えるのは日本もアメリカも同じであるが、日本ではその先の決定はやはり医師に大きく依存する。患者さんにしてみると「先生がこうおっしゃったので……」となるが、一般には患者さんもこの方が心地良いようだ。

患者さんに同行して困るのは、この意識が違うために、会話がどうどうめぐりになることである。例えば、妊娠のある一定の週に胎児の成長を血液検査や羊水穿刺などで検査する方法があるが、この検査については年齢に関係なく全員に説明され、三十五歳以上の妊婦には勧められる。しかし、検査をするかしないは患者さんの意志である。医師も看護婦も必ず「受けるかどうかは患者さん次第です。」と強調するのだが、その後、日本の患者さんから必ずと言っていいほど出てくる言葉が、「それで私はどうしたらいいのですか。」又は、「先生はどう思っておられるのでしょうか。」である。

通訳者および同行している者として、患者さんの言葉は先生に伝えなければならず、そのままを医師に問い返しても、また同じ説明がなされるだけで、「こうしなさい。」という言葉は絶対に引き出せない。もちろん、重

篤な症状や緊急を要する重大な状況では医師の態度ももう少し積極的になるのではあるが、基本的に医療の可能性を説明し、患者さんが決めるというのには変わらない。あくまでも病気は患者さんの問題なのである。

次に、よく見られるのが、「何故この治療を受けたか」とか「何故この薬をこの量で処方されたか」ということを患者さん本人がわかっていない場合である。もちろん診断書などをご持参いただくのだが、そこに十分な情報がない場合には、医師が患者さんに聞くことがある。しかし、おおよその場合は、「先生に指示されたから。」というのが患者さんからの答えである。決して日本の先生の診断を疑うものではなく、必ず診断や治療には理由があるはずで、そこを聞きたいわけなのだが、それがきちんと説明されていないのか、説明されても忘れているのか、受け手である患者さんの方ではつきりと理解されていない場合が多い。

アメリカの医師にしてみれば、自分のことなのに何故わからないのか不思議であろうし、日本の患者さんからしてみれば、「先生の指示に従ったことなのでわかるわけがない」というのもまた当然な気がする。結局、噛み合わない会話の間に立った私が両方から見つめられて困ってしまう。

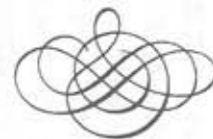
このような違いは当然、個人主義の徹底しているアメリカ文化の影響が大きい。車椅子であろうが杖であろうが出かけたい所には出かけ、身体に不自由があってもできる範囲でやり

たい事をやるのが当然の権利であると考えている。必要であれば問題提起をするのは問題をかかえている者の責任で、それを実施するのが受入先（政府や地方政府、病院、学校や公共施設など）の仕事ということのようである。自分が今どういう状態にあるのか、どうしてほしいのか、どうしたいのかというには、自分が把握しておかなければならない個人の問題ということのようだ。

医療分野でのこのような住みわけは、医師だけでは支えられない部分について、患者さんを心身両面からサポートするシステムと人員があつてこそ機能するのであつて、現状のままの日本と比べてみても仕方がない。どちらが良いか悪いかという問題ではなく、視点が変わることで同じ医療への係わり方も変わってくるということである。

病院勤務のため、「一度是非お越しください。」とは言えないが、必要な時にはちよつとした文化や考え方の違いに注意して、心配せず、アメリカの病院に行かれることをお勧めしたい。医療水準は日本やカナダと変わらないが、認可されている薬や手術方法の違いが大きなメリットをもたらすこともあるし、大病や難病であればあるほど、別の視点から病気をみつめ、自分なりの対処法を探るきっかけになることと思う。

(ジョン・ホプキンス病院ベージェント、コーディネーター)



選びぬかれたコレクション…。

ワールドカナダの毛皮は

品質の証しです。



株式会社 ワールドカナダファー

524 Front Street West, Toronto, Ontario M5V 1B8 ☎ 593-9371 日本語でどうぞ

「気長に待つしかないね。」隣に座った六十がらみの男がため息交じりに言うのを横耳で聞きながら、僕は内心うんざりするほど退屈な気分を味わっていた。

テレビのモニターにはとづくに到着しているはずの飛行機の便名が何の変化もないまま映し出されている。空港のロビーは人影もまばらで静かなものではあったけれども、狭くてポロの到着ゲートの座りにくい椅子であと二時間も待たなければならぬ事を思うと、閑散とする思いだった。

その日、僕は用あって日本からアメリカ経由で来るある人を出迎えに来ていたのだった。

「友人？」

「？」

「君が待つている相手さあね……」

「言って彼は太い腕を胸の前で組み、体をゆっくりと振りながら僕の顔を見た。」

「まあ……友人みたいな人ですね。」

「僕があいまいな答えをすると、彼はその青い目でほほえんでからクスクスと笑い、言った。」

「そりや運がいい？」

「運がいい？」

「うん。そうだ。何せわしはボスを待つているんだから。」

「ボス？……ああ、そりや大変ですね。」

「そう思うだろう？三十数年もわしのボスをしている人だからねえ。」

「そりや長いですね……」

「そう長い。本当に長い。」

何をしていた人なのだろうと僕は心の中で呟いた。仕事。見るからに男はがっしりとした体格で、薄いワイシャツの首元からのぞく胸毛からな

ぜか、僕は昔見た戦争映画に出てくる雷鬼軍曹を思い出した。

「ボスが出張か何かの帰りなんですか？」

アヒルの天国

「隣人の待人」

「いや……」と言って彼は少し時間を置いてから口を開いた。

「……出張と旅行を兼ねてかなあ……」

「それでお迎えに？」

「まあそんなところだな。」

「はあ……」

「昔からね……」彼はほくそ笑むとすぐに真顔に戻って言葉を続けた。

「……いやはや実に怖い人でね。怒り出すと途端に見境もなく騒ぐんだ。」

「そりや怖い……」

「それに酒にも強い。」

「酒飲み……」

「いや、酒飲みというわけじゃないが、何しろ酒を飲んでいるときに怒鳴られたらそりや大変。」

「どんな風に？」

「うるさくわめく……」

僕の頭の中にはなぜだか牙をはやしたドナルドダックが現れた。

「顔が赤面してね……」

ドナルドダックが真っ赤になった。



「物を投げる。」

真っ赤なドナルドダックが物を投げ始めた。

「でも……」

「でも……」

「最近少し穏やかになったかの……」

ドナルドダックは急にしぼんで二ヤつき始めてしまった。

最初は別に男の話を気にしていなかったのだけれども、そこまで聞き

終わると、好奇心がふつふつと沸き上がって、どんな上司なのか、顔を見たくなってしまう。

「いやになりませんか？そんな人と三十年以上も付き合っていて……」

僕は何となく、男のことを気の毒に思い、しからがめ顔で訊ねた。

「いや……と男。」

「……まあそんな一面もあるけれど、根はいいやつだし……それに？」

「それに？」

「愛があるからのお……」

「……？……？」

急に僕の頭の中でほほえんでいた赤ら顔で牙をはやしたドナルドダックが鏡に向かって、口紅を塗りだした。そしてその目はウツトリとして……

「いや、人は見かけによらないものだ。外見は全くフツウなのに……ああ、そうかそうか、だから三十数年も上司として、部下としてかつそれ以上のお付き合いも……」

「……僕がちよつと身震いをして、まさかそのまま男になにやらヤサシク声をかけられてしまうのではと思ったその時！」

「あなた！」

声が出た方を振り向くと、そこにはゲートを出てきたばかりのぼつちやりとした中年の女性が立っていた。

「三十五年わしのボス……」

男は立ち上がりながら言った。

「……これからもずっとわしのボス……」

「……」

彼は笑顔で僕にウイंकをすると、笑顔でほほえむ妻のもとへ小走りに走って行った。(雄一郎)

総合的な健康管理を目指す 宮崎裕・貴弘兄弟



貴弘さん

裕さん



枯れ葉がカサカサと音をさせて路上を舞う季節になると、気になるのが「お肌のお手入れ」。

夏の間は焼けてしまった肌や、冷たい風や乾いた空気にあたってカサつき始めた肌を鏡の中に見ると、い

つまでも美しくありたいと願う女性の心をチクリと刺します。スパやサロンに通ったり、また化粧品を取りそろえて「いつも肌の手入れには気を付けているワ」とおっしゃる幸運組は別として、私のようにデパートなどの化粧品売場を「使ってみたくいけど、本当に効くのかしら」・「高いナ」・「などと思いつながら横目で眺めての素通り組もいるわけです。

こんな私のところに、日本の自然化粧品の説明会があるから来ませんか、という話が舞い込み、出かけてみることにしました。

当日です。化粧品の説明イコール綺麗に化粧を施した女性によるもの、という公式を思い込んでいた私は、挨拶をした頭を上げて目に入ってきた若き男性二人に一瞬面くらってしまいました。

「そうなんですよ。化粧品だから女性だと思われたのでしょうか」と口を開かれたのは宮崎裕さん（三十七才）。すかさず横から「そういう反応が多いんですよ」と宮崎貴弘さん（三十四才）。

兄弟で始められた化粧品、フレックス・インターナショナル社の若き実業家の息は終始漫才の掛け合いのようにびったり合って聞く人を引きつけます。

「化粧には二つあって、一つは化粧で綺麗に見える化粧。二つ目は体内から綺麗な肌を作る化粧です。うちには二つ目の方を目標にしていますから、説明会でも製品の説明だけでなく、食事、運動、薬品の取り過ぎなど総合的な健康管理の話にも重点が置かれ、体質、肌質の診断や化

粧品だけでなく、天然湯華石から抽出した良質ミネラルを含有した製品、Fミネラルイオン水や現代人が特に不足しがちなビタミンを重点的に配合したF・アクティブ（健康美容食品）、F・ミネラル・キャンディーなど、食からの化粧品にも力を入れています。」

店頭販売をせずに口コミだけで伸ばしていきたいとおっしゃる二人の経営方針は「とにかく実際に製品を使ってくれて、本当に自信を持って薦めてくれる人に僕たちの製品を扱って欲しいからです。大メーカーの美容部員に年齢制限があるのはおかしい話ですよ。自社製品を使つてこうになりましたとお客さんに見てもうらうには年は関係ないはず。むしろ年をとつてもこんなに綺麗ですつて見てもうらう方がいいんです。うちの代理店の方は、最高七十七才。平均四十才以上。中でも昔帽子屋をしていた方で、製帽に使うシンナーで肌焼けをしていたのに、うちの製品を使用し始めて、とても綺麗な肌になられ、六十二才とは思えない人がいます。」と、会社を設立してまだ一年四ヶ月とはとても思えない使用者本人がサンプルという説得力に支えられた強さが伝わってきます。

この人を説得する力と新しいことを試みる力が相まって、美容師だったお兄さんとコンピュータのプログラマーを手がける会社を運営していたエンジニアの弟さんとの共同経営になるフレックス社が誕生する訳ですが、この精神を語るにはお父さんの存在を抜かすわけにはいかないようです。

現在六十三才のお父さんは、外国航路の船乗りからトラック会社の運転手へ、そして四十三才で健康を損ね、福山へ転居することになりました。子供達が通い始めた小学校が公害認定校であったため、学校でも家庭でも公害に関する情報が多く伝わってきました。お父さんは当時活躍していたドクトル・チエゴさんの講演を聞きに行きます。天然指向の意識と友人が天然ミネラルを扱ったイオン化粧品の発売元だったことから化粧品販売の道を進みます。

二十年前に早くも天然指向を取り入れたお父さんの時代先取りの完成は五十七才でパラグライダーを試みるなど、今も健在。そしてこの血が息子へと伝わり、化粧品から食品、将来は人生を総合的に管理する施設作りまで持っていくたいと夢は広がります。

学生時代は二人とも全く違った生活パターンで話しもしなかったという兄弟が協力し合いながら、お兄さんは営業、弟さんはコンピュータの知識を活かしてネットワーク作り、製品の容器、包装デザインなど企画の担当と、各々の役を充分に楽しんで経営されているようでした。

兄弟姉妹関係で会社組織を運営する難しさは、ここカナダでもマッケイン（McCain）、イトトン（Eaton）などすぐ名前が浮かぶほどよく言われることですが、社名のフレックスが無制限の記号 S、Flexibility の f を合わせたものから考え出されたと言われるように宮崎兄弟の二人三脚がこれからどう展開してゆくのか商品と共に興味のあるところでは（杉山園子）

『ナチスを買った男』

クリストファー・クライトン著
落合信彦訳

フィクションか、リアリティか
ナチ官房長官ボルマン拉致
脱走記

鈴木雄一朗

この世の中から東側諸国というものがなくなつて久しい。ベルリンの壁崩壊からクレムリンのあのソビエト旗がなくなり、「冷戦」という魔物が消え、新秩序がやってきたと誰かが言ったのはつい最近のこと。

世界が軍縮に向かうのはよろしい。しかし、そのおかげでこのところ、ハラハラドキドキのスパイ小説などはほとんど姿を消してしまつた。いや、巷にはそんな話を題材にしたものは数あれど、何となく現実離れしてしまつたものばかり。どこか人間くさいスパイものというものは死滅してしまつたのだろうか？

今ではスパイと聞いただけで、どこか前時代的な響きに聞こえてきてしまう。

そう思っている時、一冊の本を読んだ。

「ナチスを買った男」がそれである。(なんだか題名を見ただけで三流映画の題名みただけでも……)

この本は大変なものである。何が大変かと言えはその内容がとてもショッキングなものだからだ。これは小説ではない。どちらかと言えば著者、前大戦から冷戦時代にかけて、本

物のスパイであつたらしい。

話は一九四五年五月、世界を震撼させたナチスドイツの首都ベルリン。いまや連合国に包囲されたその首都から著者とその仲間、軍の命令によりある男を拉致し、英国へ連れて来るよう命ぜられる。男とはヒトラー総統の腹心でナチの高官、マルティン・ボルマンだつた。ボルマンはナチスが世界中から略奪したといわれている金銀財宝や名画などを密かに管理していた。英国はその財宝の奪取を考え(本書では取り戻すと書いてある)ボルマンを拉致し、かつ身の上を保障するというのだ。ボルマンはもちろん実在の人物であり、陥落寸前のベルリンから忽然と姿を消し、戦後、戦犯容疑で被告人欠席のまま死刑判決が出されていた人物。

今現在でも彼の消息については全くと言っていいほどわかつていない。

ナチの戦犯狩りで有名なサイモン・ウィーゼンタール氏曰く、

「ヒトラーの官房長官は、他のどのナチ指導者よりも沢山の噂や伝説や議論の対象になつてゐる……著名なナチ党員でこれ程何人も死んだり生き返つたりしているのは彼ぐらいだ。」(本文より)と語っている。

しかし、なんと連合国の一員である英国が仲間内には極秘に彼を助け出し、ベルリンで混乱のうちに死んだと思われていた彼が英国で生き延びていたという『真実』を告白しているのだ。もし、これが真実ならば、歴史的スクープである。(版元のサイモン&シュスター社は著者からこれらの事実はすべて本当であるとい

う確約を貰っているという)

もちろんこれ程の事件はJFKが誰に暗殺されたかという謎と同じく、はつきりとした証拠と共に解き明かされることはないだろう。しかし、著者は実際にボルマンを混乱のベルリンから英国まで連れてきた人物であり、また、それまでの克明な描写はその場にいた者でしか書けないようなリアリティを讀んでいるうちに感じた。

実際、これが事実かどうかはわからないが、しかしこの話がフィクションであつたとしても、一級のスリルに満ちた物語であるのは間違いない。裏切りや大いなる歴史の矛盾と正義と悪の狭間で生きた著者の思いも感じつつ、一気に読めてしまう一冊。(光文社刊、一、八〇〇円)

◆最近借りて読んだ本

「対談集・素晴らしい女性たち」

瀬戸内晴美著

「ふつうがえらい」佐野洋子著

◆最近読んで面白かつた本

「空海は古代ユダヤの錬金術師だつた」

月海黄樹著

「うちの猫にかぎって」加藤由子著

「心臓を貰かれて」著者失念

村上春樹訳

◆本屋で立ち読みした本

ダイアナ・コーナーの単行本や写真集

◆このホリデーに読もうと思つてい

る本

「Angel's Ashes」by Frank McCourt

(N・N・H)

OCS
OVERSEA COURIER
SERVICE

海外新聞普及株式会社

日経・朝日・読売新聞国際衛星版を同日配達いたします

新聞・雑誌・書籍の御注文はOCSへ

Toronto

480 Carlingview Dr, Rexdale, Ontario M9W 6M8
Tel:(416) 675-9061, 9063

Vancouver

3600 Viking Way, Unit 250, Richmond, B.C. V6V 6M8
Tel:(604) 270-1139

編集室から



☆さすが十一月末のエドモントン
は寒い、そこで出会った牧場の
人達はおおらかで親切で暖かかつ
た。トロントから来た私が、西部
カナダが大好きと言うとみんなと
ても喜んでくれた。水で滑って怪
我をしたエルクの子供が歩けなく
なつて牧場の小屋に保護されてい
た。目と鼻が丸くつて、真っ黒で
可愛かった。是非今度は、夏に訪
れてみたいなと思う。その時には、
このエルクも元気になって、立派
な角が生えていてくれるといいの
にと願った。(順)

☆ホームドクターのところにアニュ
アルチエックに行ったら、コレステ
ロールが高すぎるという診断を受
けた。僕は野菜や海藻、豆主体の
食事で、コレステロールが高くな
るような食事はしていないと思
う。コレステロールには良質と悪

質があるそうだが、僕のドクター
はこれ以上あがったら薬だ、薬
だ！と言う。本当に大丈夫だろ
うか。ちなみに僕のコレステロー
ル値は六百十台です。(T夫)

☆グレード8の娘が最近、学校の
帰りに寄り道をして遅く帰って
くるようになった。聞けば友達とあ
ちこちのモールに寄つて、シヨッピ
ングをして歩いていると言う。ナ
イキのエアマックスが欲しいとか、
コロンビアのジャケットを買えと
か、要求がだんだんエスカレート
してくる。娘が通っている学校は
アッパーミドル・クラスの住宅地に
ある公立校だが、子供達の間でブ
ランド指向が強く、その仲間に入
らないと、ルーザーなどとひどい
ことを言われるらしい。最近髪
の毛を染めると言い出した。よそ
の親御さん達はどうしているの

しょう。たぶんこの年頃の一過性
の現象だろうと思いますが・・・
(Y子)

☆今年六月、創刊以来のオーロラ
のよき理解者であった長井さんが
急逝された。一月にバンクーパー
のお宅にお見舞いに伺った時は、
順調に回復に向かわれていて、と
てもお元気そうだった。

そして、五月半ば過ぎのある
日、外出先から戻ると、留守番電
話に「今、トロントのエアポートに
います。日加経済人会議に出席
して、その後すぐモントリオール
に出張して、これからバンクパー
ーに戻るところです。出張できる
ようになりました。」といったもの
の残っていた。驚いて、すぐバンク
ーパーのご自宅に電話をすると、
東美夫人が出てこられて、「先週
はニューヨークに行つたのですよ。」
とのこと。「本当によかったです
ね。すっかり回復なさつて。でも大
丈夫ですか」とお話しした矢先だつ
た。

「半分ドーナツツ」東美夫人
のエッセイ、長井さんの知られざ
る一面がうかがわれて、ほほえま
しかった。

謹んで長井さんのご冥福を祈
ります。
(K・H)

HELLO JAPAN

Citytv channel 57
Cable 7
EVERY SUNDAY 8:30~9:00AM.



JAPANESE FOODS & GIFT SHOP

SANKO

730 QUEEN ST. W. TORONTO

TEL (416) 703-4550/FAX (416) 703-8593



オーロラ購読申込み用紙

年4回発行 年間購読料14ドル (郵送料、GST込み)
小切手を添えて郵便でお申込み下さい

オーロラ

ネーム _____

アドレス _____

郵便番号 _____

オーロラ

(代表・平塚かずよ)

SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE



資生堂125年の歴史を展示するギャラリー
(ビューティ・インスティテュートの内部)

SHISEIDO BEAUTY INSTITUTE では、毎日、スキンケア・メイクアップなどの各種美容講座を開講しています。

カナダの皆様にも、資生堂化粧品をもっと知っていただきたい、という願いを込めて、講座へのご参加は完全無料、会場での商品の販売も一切ありません。

なお、座席数に限りがありますので、事前にお電話にてご予約下さい。

住所： 1 Dundas Street W., Suite 2405
Toronto, ON M5G 1Z3

電話： 416-408-3700 (英語)

または、SHISEIDO CANADA (本社)

電話： 416-361-3324 (日本人スタッフ常駐) まで、お気軽にどうぞ

ショーフレックスのお客様はすべて V. I. P.

大・小バス / ミニバン / ストレッチリムジン
セダンなど... すべて日本語のガイドまたは
ドライバーがご案内いたします。



- 空港ご送迎・ナイアガラ観光は快適なリムジンで。
- テクニカルビジット・通訳 その他もアレンジいたします。

Show Flex International Inc.

315 Adelaide St. W., Toronto ON M5V 1P8

Tel:(416)977-6849 Fax:(416)977-0765

MAKE THE MOVE TO DIGITAL RECORDING WITH SONY MiniDisc



HOME RECORDING DECK



PORTABLE PLAYER



CAR DECK



Digital Recording

The Sony digital recordable MiniDisc gives you everything you love about a CD — digital sound, instant access to songs — plus the ability to record and play back your favourite music. Each durable MiniDisc allows you to digitally record an entire CD or your own music mix, and then play it back wherever you please — whether it's with one of our

MiniDisc portable, car, or home units. If you're shaking all over with excitement, that's not a problem either, thanks to MiniDisc's ability to virtually eliminate skipping.

Visit your authorized Sony of Canada dealer and discover MiniDisc digital recording for yourself.

SONY